

KaunisGrani

No Nr 5/5.–25.4.2018 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi

JAN SNELLMAN



70 uutta autopaikkaa.

Kauppakeskuksen laajennuksen myötä parkkipaikkoja tulee lisää noin 70. Uutta on myös digitaalinen parkkinäyttö, yleisö-wc ja pankkiautomaatti. Kauppakeskus-päällikkö Sanna Satukangas ja yrittäjä Hashmat Rahmanzadah pääsevät kohta sisään.

LUE LISÄÄ SIVULTA 6

70 nya bilplatser.

När nya delen av köpcentret öppnar får kunderna cirka 70 nya bilplatser. Nytt är även en digital parkeringstavla, allmän toalett och en bankomat. Köpcenterchefen Sanna Satukangas och företagaren Hashmat Rahmanzadah släpps snart in.

LÄS MERA PÅ SIDAN 7

HSL / LAURI ERIKSSON



Kaupunkipyörät tulevat?
Tarjoaako Kauniainenkin kuntalaisille kaupunkipyöriä tulevaisuudessa? Valtuustoaloite on kerännyt useita allekirjoituksia.

LUE LISÄÄ SIVULTA 11

Stadscyklarna kommer?
Erbjuds även Grankullaborna stadscyklar i framtiden? En fullmäktigemotion har samlat många underskrifter.

LÄS MERA PÅ SIDAN 11

JAN SNELLMAN



Taidemyynti netissä on nyt hänen juttunsa.

LUE LISÄÄ SIVULTA 8

Konstförsäljning på nätet blev hans grej.

LÄS MERA PÅ SIDAN 8

HEI, MUUTAMME GRANIIN!

Tuomme mukanaamme Vihtiläisen varmuuden, huolellisen ja reippaan kattorakentamisen asenteen ja useiden vuosikymmenien kokemuksemme. Haluamme tehdä kattoremontin helpoksi ja vaivattomaksi sinulle, siksi emme ikinä kiirehdi kustannuksellasi!

Hoidamme niin pienet kuin haastavatkin kattosaneeraukset avaimet käteen periaatteella!

PELTIKATOT

- Konesaumapeltikatot • Profiilipeltikatot ja lukko-saumakatteet Ruukin ensiluokkaisesta teräksestä.
- » suunnittelu » materiaalit » peltiseppä- ja kirvesmiestyöt

SADEVESI-JÄRJESTELMÄT

- Kourut ja alastulot: Kanttiset, pyöreät, puoli-pyöreät ja saumattomat

KATTOTURVA-TUOTTEET

- Tikkaat, kattosillat ja lumiesteet: Varmista turvallinen liikkuminen ja katon huoltaminen.

VIHDIN KATTO BY IKKOREX

KATTOAMMATTILAISET PALVELUKSESSASI!

Kysy ilmainen arviokäynti ja tarjous: Juha Viemerö | 0400 568 413

WWW.VIHDINKATTO.FI

Keskustassa uusi alku toukokuussa

Nyt ei enää ole monta viikkoa siihen, kun kaupungin keskustassa alkaa tapahtua. Granipäivää vietetään kuten tavallisesti komeasti 24. toukokuuta, ja saman kuukauden aikana avaa uusi kaupakeskus ovensa. Sitä ovat kauniailaiset jo kovasti odottaneetkin.

Samaan aikaan helpottuu myös pysäköinti kaupungissa. Uuden kaupakeskuksen tarjoamiin uutuuksiin kuuluu noin 70 uutta pysäköintipaikkaa, mikä on suuri lisäys verrattuna rakentamisvaiheeseen. Ja mitä palveluihin tulee, plussapuoliin kuuluvat myös pankkiautomaatti ja yleinen wc uudella puolella.

Harjannostajaiset pidettiin helmikuussa, kaupakeskus luovutetaan kiinteistönomistajille 24.4. ja avajaiset ovat toukokuussa. Tarkkaa päivämäärää ei vielä paljasteta. VVT Kiinteistösijoitus Oy:n toimitusjohtaja Jukka Lehtola, Keskon aluejohtaja Timo Heikkilä ja kaupunginjohtaja Christoffer Masar olivat kaikki jo harjannostajaisissa iloisia ja huomattavan helpottuneita siitä, että kaupakeskus oli nyt saavuttanut harjakorkeuden. Kesti jonkin aikaa ennen kuin rakentaminen voitiin aloittaa, mutta nyt se on mennyt ja pian uudisrakennus on valmis.

Tässä Kaunis Granin numerossa kaupakeskuspäällikkö Sanna Satukangas paljastaa

joitain uutuuksia ja saamme tutustua myös yhteen uuden kaupakeskuksen uusista yrittäjistä, Hashmat Rahmanzadahiin, joka avaa uudessa kompleksissa intialaisen ravintolan. Hän sai kuulla uudesta kaupakeskuksesta kaksi vuotta sitten, joten prosessi on ollut pitkä, mutta nyt vuokrasopimus on allekirjoitettu.

Sanna Satukankaan mukaan yrittäjien keskuudessa on ollut kiinnostusta kaupakeskuksen uusiin tiloihin. Tietty vuokralaiset ovat jo tiedossa, kun taas neuvottelut vielä vapaina olevista tiloista jatkuvat parhaillaan.

Helsingin seudulla rakennetaan ja suunnitellaan koko ajan uusia kaupakeskuksia, mutta uusi shopping center manager uskoo, että kaupakeskus Kauniiaisissa herättää kiinnostusta sekä kaupunkilaisten että muiden seudulla asuvien keskuudessa.

Pian on avajaisten aika ja on tietysti hienoa, että me viimeinkin pääsemme eroon rakennustyömaasta kaupungin keskustassa. Nyt voimme vain toivoa että kauniailaiset – ja toivottavasti myös naapurit Espoossa – käyttävät hyväkseen uuden kaupakeskuksen tarjoamia mahdollisuuksia ja tukevat samalla paikallisia yrittäjiä. Siinä voittavat kaikki.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: SIRKKU VEPSÄLÄINEN

Nystart i centrum i maj

Nu är det inte många veckor kvar tills det börjar hända saker i stadens centrum. Granidagen firas som vanligt med pompa och ståt den 24 maj, och under samma månad slår det nya köpcentret upp sina dörrar. Det om något är mycket efterlängtat bland Grankullaborna.

Samtidigt kommer även parkeringen i staden att underlättas. Bland de nyheter som det nya köpcentret erbjuder finns cirka 70 nya parkeringsplatser, vilket är ett stort tillskott jämfört med under byggnadsskedet. På plussidan när det gäller service finns även en bankomat och en allmän toalett på den nya sidan.

Taklagsfesten hölls i februari och köpcentret överläts till fastighetsägaren den 24.4 och öppningen sker den i maj. Exakt datum avslöjas fortfarande inte. VVT Kiinteistösijoitus Oy:s vd Jukka Lehtola, Keskos regiondirektör Timo Heikkilä och stadsdirektör Christoffer Masar var redan vid taklagsfesten alla glada och märkbart lättade över att köpcentret nu nått takhöjd. Det tog en tid innan byggstarten kunde ske, men nu är det historia och snart står nybygget klart.

I detta nummer av Kaunis Grani avslöjar köpcenterchefen Sanna Satukangas en del nyheter och samtidigt får vi också bekanta oss med en av de nya företagarna i det nya köpcentret, Hashmat Rahmanzadah, som öppnar en indisk restaurang i det nya komplexet. Han fick höra om det nya köpcentret för två år sedan, så processen har varit lång, men nu är hyreskontraktet undertecknat.

Enligt Sanna Satukangas har intresse funnits bland företagarna för lokalerna i det nya köpcentret. Vissa hyresgäster är klara, medan förhandlingar pågår som bäst för de lokaler som fortfarande är lediga.

Nya köpcenter byggs och planeras hela tiden i Helsingforsregionen, men den nya shopping center managern tror att det nya köpcentret i Grankulla ska väcka intresse både bland stadsborna och övriga i regionen.

Snart är det dags för öppning och visst är det fint att vi äntligen slipper leva mitt i en byggarbetsplats i centrum av staden. Nu får vi bara hoppas att Grankullaborna - och förhoppningsvis även grannarna i Esbo - utnyttjar de möjligheter som det nya köpcentret erbjuder och samtidigt stöder de lokala företagarna. Det vinner alla på.

JAN SNELLMAN

kolumni kolumnen

Strategia tyytyväisille asukkaille

Kaupunginvaltuusto on 12. maaliskuuta pidetyssä kokouksessa hyväksynyt uuden kaupunkistrategian vuosille 2018–2022. Strategiassa on kolme käsitettä, joita voi samaan aikaan pitää sekä visiona- että arvoina, eli Grani on Aktiivinen, Elämäniloinen ja Yhteistyökykyinen. Tämän lisäksi strategiassa on viisi teemaa ja jokaisen teeman alla on 2–5 tavoitetta ja tarkempia alatavoitteita. Vuoden kestäneessä valmisteluprosessissa on osallistettu niin valtuutettuja kuin henkilökuntaakin. Kuntalaisia on kuultu mm. laajan asukaskyselyn ja muuttajatutkimuksen muodossa.

Koko strategian ytimessä on teema Kuntalainen keskiössä, josta kirjoitin helmikuun loppupuolella ilmestyneessä lehdessä. Kiitoksia kaikille, jotka annoitte palautetta

osallistamisesta. Voitte jatkossakin lähettää minulle palautetta, joka huomioidaan osallisuusohjelman laadinnassa. Elinvoimainen kaupunki-teema liittyy erityisesti siihen, miten kaupunki verkostojen rakentajana yhdessä sekä yrittäjien- että liikunta-, kulttuuri- ja muiden järjestöjen kanssa voi tehdä kaupungista vielä nykyistä elinvoimaisemman.

Vihreä kävelykaupunki-teema kuvaa sekä sitä, että haluamme edistää kestävää kehitystä mm. saavuttamalla hiilineutraalisuuden vuoteen 2035 mennessä ja sitä, että haluamme säilyä vihreänä kaupunkina. Kerrostalorakentaminen pyritään sijoittamaan keskeisesti hyvien joukkoliikenneyhteyksien varaan ja pääväylien varsille. Tällä edistetään sekä joukkoliikennevälineillä liikkumista ja kestävää kehitystä, mutta myös mahdollis-

taatan Kauniaisten identiteetille olennaisten vehreiden pientaloalueiden ja mm. Kasavuoren laajojen viheralueiden säilyttäminen. Asukasluvun kasvun osalta asetettiin tavoitteeksi n. 1 % keskimääräinen kasvu vuodessa, kuitenkin siten, että seudulliset MAL-asuntotuotantotavoitteet toteutetaan.

Oppimismyönteinen kaupunki-teemalla tavoitellaan laadukasta ja lapsilähtöistä varhaiskasvatusta ja esiopetusta sekä tasokasta ja oppilähtöistä opetusta kouluissamme. Yhtenä konkreettisena tähän teemaan liittyvänä tavoitteena pyrimme takaamaan kaikille perusopetuksen lopettaneille jatkoapaikan, ja saavuttamaan 0% nuorisotyöttömyyden. Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen-teemalla pyritään muuttamaan nykyistä avoimemman ja kokeilevemmän

toimintakulttuurin kaupungiksi. Tähän kokonaisuuteen liittyy mm. helppokäyttöiset, kaikki ikäryhmät huomioivat digipalvelut ja se, että kaupungin kiinteistöt pidetään nykyistään paremmassa kunnossa ja niiden käyttöastetta nostetaan.

Yksi kunnianhimoisempia tavoitteita hiilineutraalisuustavoitteen lisäksi on olla se kaupunki, jossa on Suomen paras asukastyytyväisyys. Voin ilokseni kertoa, että EPSI Ratingin 26.3. julkaiseman tuoreimman Kuntaratingin mukaan Suomen tyytyväisimmät asukkaat löytyvät Kauniiaisista (indeksi 84/100, toiseksi tullee Pirkkalalla 82/100). Teemme parhaamme, jotta ansaitsemme ykkössijan myös jatkossa.

Hyvää huhtikuun alkua!

CHRISTOFFER MASAR

Strategi för nöjda invånare

Stadsfullmäktige har vid sitt möte den 12 mars godkänt en ny stadsstrategi för åren 2018-2022. Strategin omfattar tre begrepp som samtidigt kan ses som visioner och värden, det vill säga Grani är Aktivt, Levnadsglatt och Samarbetsinriktat. Dessutom har strategin fem teman och under varje tema 2-5 målsättningar och viktigare delmål. I beredningsprocessen, som varat i ett år, har såväl fullmäktigemedlemmar som personal aktiverats. Kommuninvånarna har hörts bl.a. via en omfattande invånarundersökning och en undersökning om inflyttningen.

Kommuninvånaren i fokus är temat som utgör kärnan i hela strategin, vilket jag skrev om i tidningen som utkom i slutet av februari. Ett tack till alla er som gav respons om delaktigheten. Ni kan också i fortsättningsen sända respons till mig. Den beaktas vid utarbetandet av delaktighetsprogrammet. En livskraftig stad-temat hänger framförallt ihop med hur staden genom att bygga

nätverk tillsammans med företagarna och idrotts- och kulturföreningarna samt andra organisationer kan göra staden ännu mera livskraftig än vad den är i dag.

En grön, fotgängarvänlig stad-temat beskriver att vill arbeta för bl.a. att staden ska vara kolneutral år 2035 och att vi vill vara en grön stad också framöver. Höghusbygandet försöker vi

placera nära goda kollektivtrafikförbindelser och intill huvudlederna. På det här viset främjar vi en användning av kollektivtrafiken och en hållbar utveckling, men vi gör det också möjligt att bevara småhusområden och bl.a. de omfattande grönområden kring Kasaberget som är viktiga för stadens identitet. Målet för befolkningsökningen är i medeltal cirka 1 procent per år, men ändå så att MBT-målet för regionens bostadsproduktion uppnås.

Genom en lärvänlig stad-temat vill vi uppnå en högklassig förskolepedagogik som ut-

går från barnen samt en förstklassig undervisning som beaktar eleverna i våra skolor. Ett konkret mål kring temat är att vi strävar efter att garantera alla som gått ut grundskolan en studieplats och uppnå en ungdomsarbetslöshet som ligger på 0 procent. Med temat Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla strävar vi efter en öppnare verksamhetskultur. Det här innebär bl.a. digitala tjänster som beaktar alla åldersgrupper och som är lätta att använda. Samtidigt ska stadens fastigheter un-



CHRISTOFFER MASAR
ÖVERSÄTTNING:
JAN SNELLMAN

derhållas bättre än idag och användningsgraden ökas.

Ett av de mest ambitiösa målen förutom att göra staden kolneutral är att vara staden som har de nöjdaste invånarna i Finland. Jag har glädjen att berätta att Grankulla är den ort som har Finlands nöjdaste invånare, enligt en undersökning som EPSI Rating publicerat (26.3). Siffran för Grankulla var 84 på en skala från 0 till 100. Birkala kom på andra plats med 82/100.

Vi gör vårt bästa för att vi ska vara förtjänta av förstaplatsen även i fortsättningen.

Ha en trevlig början på april!



**NYT RAHAA OSTOISTA
ENTISTÄ HELPOMMIN
PENGAR PÅ INKÖPEN
– NU ALLT LÄTTARE**

Alensimme pysyvästi Osuuskauppa Varuboden-Oslan bonusrajoja.
Vi sänkte permanent Handelslaget Varuboden-Oslas bonusgränser.
Tarkista uudet bonusrajasi: / Kontrollera dina nya bonusgränser: vbo.fi

VARUBODEN OSLA

**Tervetuloa S-market Graniin
Välkommen till S-market Grani**



*Fazer Leipomo
Meillä leivotaan 7 päivänä viikossa!*

*Fazer Bageri
Vi bakar 7 dagar i veckan!*

S-MARKET
Sinun.



**BONUSTA
JOPA
5%**
s-kanava.fi

S-market Grani
Kauniaistentie/Grankullavägen 7
Puh./Tfn. 010 762 6730
(0,0828 €/puhelu/samtal + 0,1199 €/min)
Arkisin 7-22 Vardagar
Lauantaisin 8-21 Lördagar
Sunnuntaisin 10-21 Söndagar



Kauppakeskus Granin 2.krs

Vi betjänar även
på svenska!

**Tule
mukaan!**



Juoksuvalmennus alkaa ma 16.4!

Ilmoittautumiset 8.4 mennessä asiakaspalvelu@niceandguys.fi

Kuntosali naisille ja miehille. Avoinna 05-22 vuoden jokaisena päivänä. 59€/kk, ei pitkää sitoutumista.

niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050 525 7735



www.kaumo.fi

Pääsytestit

7.-9.5.2018 klo 9.30-14

Kauniaisten musiikkiopistoon pyrkiville järjestetään pääsytestit Vallmogårdissa. Tiedustelut ja ilmoittautumiset 4.-25.4.2018 Musiikkiopiston kansliaan, puh. 09 540 4440. Annamme opetusta kaikissa soittimissa sekä laulussa. Lämpimästi tervetuloa!

Inträdetest

7-9.5.2018 kl 9.30-14

Grankulla musikinstitut ordnar inträdetest för nya elever i Vallmogård. Förfrågningar och anmälningar 4-25.4.2018 till Musikinstitutets kansli, tel. 09 540 4440. Vi ger undervisning i alla instrument och i sång. Varmt välkommen!

Ma 9.4.2018 klo 17.00 Zipuli Zapuli Zaa-sirkuskonsertissa Uudessa Paviljongissa on mahdollisuus tutustua eri soittimiin. Vapaa pääsy. Tilaisuus on suomenkielinen.

Lisätietoja/Mer information: www.kaumo.fi



KAUPPA KÄY. TILAA KOTIKÄYNTI.

Nyt kysyntää myös isoista kodeista.
Kutsu meidät maksuttomalle Kotikäynnille.
Meiltä saat ammattitaitoisen välityspalvelun lisäksi kaiken mitä kotisi tarvitsee:
valokuvauksen, videokuvauksen,
stailauksen, remonttisuunnitelman.

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen, Kauppakeskus Grani

Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

☎ (09) 2311 0300 ✉ kauniainen@kiinteistomaailma.fi



Kiinteistömaailma

agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

uutiset nyheter

■ 5.4 TORSTAI PERJANTAI
FÖRSAMLINGSKONFERENS, distriktsföreståndare Jori Brander, kl. 19.00.
Söndagar kl 11.00 Gudstjänst, söndagsskola kl 11–12 i samband med gudstjänsten 8.4 och 22.4 Betlehemskyrkan Bolagsv. 33.
Måndagar kl 14.00 Casaträff i gillestugan, Bolagsv. 31.
Arr Grankulla svenska metodistförsamling

■ 8.4 SUNNUNTAI SÖNDAG
PYHÄKOULU – LASTEN OMA KIRKKO, klo 9.45 Kauniaisten kirkon kerhorakennuksessa päiväkerhon tiloissa. Pyhäkouluun ovat tervetulleita kaikenikäiset lapset. Pienimmät osallistuvat oman aikuisen kanssa. Järj. Kauniaisten suom. srk.
PILGRIMSVANDRING, sön 8.4. Start efter högmässan med buss 533 kl. 13.35 från Posttorgets hållplats (Stationsvägen). Vandring knappa 10 km till Mataskärs kapell. Tillbaka i Grani senast kl. 20. Ingen förhandsanmälan.

■ 9.4. MAANANTAI MÅNDAG
AVOIN PERHEKERHO klo 9.00–11.30 seurakuntien toimitilassa Sebastoksessa, Kauniaistentie 11. Avoimet ovet, yhdessäoloa ja laulu-leikkihetki. Kerho on maanantaisin huhtikuun loppuun asti. Järj. suom. Srk.

■ 11.4. KESKIVIIKKO ONSDAG
ENGLANNINKIELINEN KESKUSTELURYHMÄ Discussing life and faith. Come join a weekly discussion group in English (Kauniainen Church, Kavallintie 3). Wed 11.4. 18.30–20.00, topic: The secret of happiness? Wed 18.4. 18.30–20.00, topic: Reasons to believe in God? Wed 25.4. 18.30–20.00, topic: How to deal with success and failures in life? Meetings are run by pastor Kari Kuula (tel. 050 590 8308).

■ 13.4. PERJANTAI FREDAG
KAUNIAISTEN TAITOLUISTELUKLUBIN KEVÄTNÄYTÖS Heinä-hattu, Viittitossu ja Littoisten riiviö luistellaan Kauniaisten jäähallissa klo 18.30. Liput ovelta tai ennakoon: <https://www.kauniaistentaitoluisteluklubi.com>. Lämpimästi tervetuloa koko perheen voimin!

■ 14.4. LAUANTAI LÖRDAG
KAUNIAISTEN TAITOLUISTELUKLUBIN KEVÄTNÄYTÖS Kauniaisten jäähallissa klo 10.30 alkaen.

■ 17.4 TIISTAI TISDAG
PENSIONÄRSKÖREN GSP KLANG och pojkkören Örnarna från Granhultsskolan ger en gemensam vårkonsert i Nya Paviljongen kl. 18.00. Dirigenter: Barbro Smeds och Lotta Vaenerberg. Program à 10 €. Mjödservering ingår.

■ 19.4 TORSTAI TORSdag
KÄRLEKENS TID - konsert i Grankulla kyrka kl. 18.30. Graziakören, mammakören Änglaklang och Medarbetarkören under ledning av Heli Peitsalo. Vi firar församlingen 40 år! Fritt inträde, programblad 10 € till förmån för Graziakörens resekassa till Nordiska Kyrkosångsfest i Odense, Danmark. Arr. Grk. sv. Frs.
ENNEN – FÖRR. Kauniaisten kuvataidekoulu 40-vuotisjuhlan-näyttelyn osa 1.
Retrospektiivi – oppilastöitä 1978–2017. Tervetuloa avajaisiin to 19.4. Klo 18–19.00 (näyttely auki 20.4.–17.5).Grankulla konst-skola 40-årsjubileumsutställning del 1.
Retrospektiv – elevarbeten 1978–2017. Välkomna på vernissage to 19.4. kl. 18–19.00 (utställningen är öppen 20.4.–17.5).

■ 21.4 LAUANTAI LÖRDAG
MÄBRA-KVÄLL för mammor i Sebastos kl. 14-21.30. Anmälningar senast 10.4 till Yvonne Fransman, tfn 050-443 0045 eller yvonne.fransman@evl.fi. Arr. Grk. sv. Frs.
SHOW AND DINNER med Arne Alligator & Djungeltrumman i Nya Paviljongen kl. 12. Makaronilåda serveras från kl 11. Biljetter via netticket. Aarne Alligaattori & Viidakkorumpu- bändin tahtiin klo 15. Makaronilaatikkaa tarjoillaan klo 14 alkaen. Lippuja saa osoitteesta netticket.fi.

■ 22.4. SUNNUNTAI SÖNDAG
KEVÄTKONSERTTI
Kauniaisten orkesteri soittaa Jackie Shinin johdolla Verdin, Mozartin ja Schumannin musiikkia, solistinaan klarinettivirtuoosi Christoffer Sundqvist, Uusi Paviljonki klo 18. Sisäänpääsymaksu 15/20 e.
VÅRKONSERT
Grankulla orkester spelar musik av Verdi, Mozart och Schumann under ledning av Jackie Shin och med Christoffer Sundqvist som klarinettsoolist, Nya Paviljongen kl. 18. Inträdesavgift 15/20 e.
GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING FÖRSAMLINGSRETREAT 4–6.5.2018 PÅ SNOAN I LAPPVIK, HANGÖ. Tema: Med tomma händer. Retreatledare är prosten Elsa Tenhonen. Pris 80 €/förs. medl. 160 €/andra. Anmälningar senast 23.4 till församlingens kansli, tfn 050-500 7000 eller Arla Nykvist, tfn 040 502 9756. Arr. Grk. sv. frs.

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA
Kastettu
Alex Tuomo Kristian Ere
Sylvi Marjatta Koskinen
Kuolleet
Johannes Emil Anttinen 100 v.
Maija Riitta Nasib 88 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING
Döpta
Noelle Isabel Grönqvist
Döda
Peter Erik Koivula 69 år

Kansallinen veteraanipäivä 27.4.2018

Veteraanipäivän teema on ”Yhdessä eteenpäin”

Kaunisten kaupungintalo klo 12.00
Grankulla stadshus
Kukkien laskeminen sotaveteraanien muistomerkeille

Den nationella veterandagen 27.4.2018

Temat för veterandagen är ”Framåt tillsammans”

Blomsternedläggning vid krigsveteranernas minnesmärken
Yleisö on tervetullut – Allmänheten är välkommen

KANSALLISEN VETERAANIPÄIVÄN PÄÄJUHLA FINLANDIATALOLLA
Helsingin kaupunki toivottaa veteraanit tervetulleiksi pääjuhlaan klo 14.00 sekä Helsingin kaupungin vastaanotolle Finlandiatalon lämpiössä klo 15.30. Kutsu koskee myös mahdollista saattajaa. Tumma puku ja kunniamerkit.
Ilmoittautumiset viim.5.4.2018, Maria Seitsamo, p. 050 500 4137 tai Marianne Ekholm, p.050 301 7457 tai sähköposti etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Kauniaisten veteraanit ovat vaihtoehtoisesti myös tervetulleita Kaunialan Veteraanipäivä juhlaan klo 13.00.
Ilmoittautuminen viim. 20.4.2018, Maria Seitsamo, p. 050 500 4137 tai Marianne Ekholm, p.050 301 7457 tai sähköposti, etunimi.sukunimi@kauniainen.fi
Kaikille kauniaislaisille veteraaneille on lähetetty kirje, mistä löytyy lisätietoja Veteraanipäivän ohjelmasta.

KEVÄTKATSELMUS
Kaupungin rakennusluvonta suorittaa katujen, teiden, rakennusten sekä aitojen, istutusten ja osoitenumeroinnin, yms. kevätkatseلمuksen torstaina ja perjantaina 19.–20.4.2018.
Katselmuksessa todetuista puutteellisuuksista tullaan asianomaisille lähettämään kirjallinen ilmoitus, jossa annetaan määräaika korjausmääräysten täyttämiseen.

HSY:N KERÄYSAUTOT TULEVAT TAASI!
HSY:n jätekeräysautot kiertävät Kauniaisissa alla olevan aikataulun mukaisesti ja autoihin voit maksutta tuoda kodin vaarallisia jätteitä, sähkölaitteita ja metalliromua. Lue lisää osoitteesta www.hsy.fi
To 19.4 17.40–18.10 Laaksokuja,
 Kauniaisten kaupungintalon p-alue
Ma 23.4. 17.40–18.10 Vanha Turuntie 14,
 Työväen Akatemia, p-alue
 18.20–18.50 Kasavuorentie/
 Stenbergintie, koulukeskuksen p-alue
 19.40–20.10 Vanha Turuntie 42,
 Kauniaisten jäähalli, p-alue

GRANIPÄIVÄ 24.5 THURMANINPUISTOSSA
Viime vuoden onnistuneen Granipäivän innoittamana toukokuun Granipäivä järjestetään jälleen Thurmaninpuistossa. Siellä tulee olemaan markkinapöytiä, kirppiskujaa, esityksiä, kilpailuja, skeit-tikilpalilua, tivolia ja paljon muuta ohjelmaa.
Ilmoittautua mukaan voi os. www.granipaiva.fi jossa myös lisätietoja

KAUPUNGILLA YLIJÄÄMÄINEN TILINPÄÄTÖS
Kauniaisten tulos vuodelta 2017 on reilut 6 miljoonaa euroa yli-jäämäinen. Tulos on selvästi parempi kuin talousarviossa osattiin ennakoida. Kaupungin rakenteellinen ylijäämä oli ensimmäisen kerran kymmeneen vuoteen ylijäämäinen, noin 4 miljoonaa euroa ilman tontinmyyntituloja.
Hyvään tulokseen vaikutti maan talouden elpyminen ja veropro-sentin korotus, jotka yhdessä kasvatti verotuloja noin 10 %. Myös kaupungin menokehitys on ollut erittäin maltillinen. Toimintamenot laskivat vuonna 2017 reilulla 1 % edelliseen vuoteen verrattuna. Menojen laskuun vaikutti myös kaupungin toteuttama säästöohjel-ma jonka seurauksena toimintamenoissa ei ollut kasvua.
Investointimenot olivat erityisen suuret, 16 miljoonaa euroa. Ne johtuivat suurilta osin Villa Bredan rakennushankkeen kustan-nuksista.

DEN NATIONELLA VETERANDAGENS HUVUDFEST I FINLANDIAHUSET
Helsingfors stad önskar veteranerna välkomna till huvudfes-ten kl. 14.00 samt till mottagningen i Finlandiahusets foajë kl.15.30. Inbjudan gäller också en eventuell ledsagare. Mörk kostym och hederstecken.
Anmälningar senast 5.4.2018, Maria Seitsamo, tfn 050 4137 eller Marianne Ekholm, 050 301 7457 eller e-post, fornamn.efternamn@kauniainen.fi

Veteraner i Grankulla är alternativt även välkomna att delta i Kaunialas Veterandagsfest kl. 13.00.
Anmälningar senast 20.4.2018, Maria Seitsamo, tfn 050 500 4137 eller Marianne Ekholm, 050 301 7457 eller e-post, fornamn.efternamn@kaunianen.fi
Ett brev har postats till alla veteraner i Grankulla med mer information om Veterandagens program.

VÅRSYN
Stadens byggnadstillsyn förrättar vårsyn på gator, vägar, byggnader, staket samt planteringar och adressnumreringar mm. under torsdagen och fredagen 19–20.4.2018.
De åtgärder vårsynen föranleder kommer skriftligen att meddelas vederbörande och samtidigt anges den tid inom vil-ken korrigeringarna ska utföras.

HRM:S INSAMLINGSBILAR I FARTEN!
Insamlingsbilarna kör i Grankulla enligt tidtabellen nedan. Till bilarna kan du avgiftsfritt föra farligt avfall från hemmet, elapparater och metallskrot.
Mera info fås via www.hsy.fi/sv
To 19.4 kl. 17.40–18.10 Dalgränden,
 stadhusets p-plats
Må 23.4 kl. 17.40–18.10 Gamla Åbovägen 14,
 Työväen Akatemia
 kl. 18.20–18.50 Kasabergsvägen/
 Stenbergsvägen, skolans parkeringsområde
 kl. 19.40–20.10 Gamla Åbovägen 42, ishall

GRANIDAGEN 24.5 I THURMANSPARKEN
Inspirerade av senaste års lyckade Granidag i Thurmanspar-ken kommer årets majfest att igen äga rum där. I år bjuds det på marknadsyra, loppmarknad, uppträdanden, tävlingar, skejtenemang, tivoli och en massa annat tervligt.
Anmälningar att delta tas emot på www.granidagen.fi

STADENS BOKSLUT VISAR ÖVERSKOTT
Grankullas resultat uppvisar ett överskott för 2017 på drygt 6 miljoner euro. Resultatet är avsevärt bättre än man kunde förutse i budgeten. Strukturellt sett är resultatet det bästa på över tio år, dvs ca 4 miljoner euro utan tomtförsäljningsin-komster.
Till det goda resultatet bidrog förutom den höjda skatte-procenten också det förbättrade ekonomiska läget i landet, vilka ökade skatteinkomsterna med 10 %. Stadens utgifts-utveckling har också varit mycket behärskad. Verksamhets-utgifterna minskade med drygt 1 % jämfört med 2016. Utgifterna minskade också genom det sparprogram som staden införde.
Inversteringsnivån var speciellt hög, hela 16 miljoner euro. Volymen beror till stora delar på satsningarna på Villa Breda-investeringarna.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa bibban tipsar

FI ROMUVERSTAS

Lauantaina 21.4. klo 11–13 kirjasto muuttuu ro-muverstaaksi Daniel Salon johdolla. Materiaali löytyy paikan päältä. Voit myös tuoda mukanas omaa romua, esim. tyhjiä paperirullia, kuluneita sukkia ja korkkeja.



SE SKROTVERKSTAD

Lördag 21.4 kl. 11–13 blir bibban en skrotverkstad. Daniela Salo håller i trådarna. Allt material finns på plats men du kan också ta med dig eget skrot, t.ex. tomma pappersrullar, trasiga strumpor och korkar.

Rakkaat esineet kunniaan

FI KUN KEVÄTAURINKO paistaa kauniisti, mutta pölyn kannalta armottomasti, saattaa tulla mieleen, että esineitä on melkoisesti. Miten pitäisi suhtautua kaikkiin rakkaisiin esineisiin? Voisiko joistakin luopua?

Ylimääräisen myyntikelpoisen tavarän voi nyt laittaa kiertoon Lionsin kautta ja samalla tukea mm. paikallisia yhdistyksiä, nuorisotoimintaa ja koulustipendien myöntämistä.

Lions-toimintaa on yli 200 maassa. LC Grankulla-Kauniainen eli Grani Lions on kansainvälisessä vertailussa iältään sijalla 29. Suomessa klubeja on lähes 1 000 ja jäsenmäärä on yhteensä yli 25 000 henkilöä. Paikallisessa Grani Lionsissa on 30 jäsentä.

Kirpputoritapahtumaa, 15.4. klo 12–14.30, koordinoi tänä vuonna klubin varapresidentti **Pati Limnell**. Kutsumme häntä tässä tehtävässään ”kirppukeisariksi”. Vuoden presidenttinä toimii **Anders Karlsson**.

Kasavuoren koulukeskuksessa yleisöä viihdyttää tänä vuonna saksofoniryhmä sekä koko perheen ja erityisesti lasten suosiossa oleva yhtye Raka Bananer – Suorat Banaanit. Suurin ruuhka syntyy yleensä ovien avaamisen jälkeen.

Jo hieman sitä ennen Kasavuoren koulukeskuksen ulkoven ulkopuolella, tuoksuu tuoreet vohvelit ja grillattu makara. Sisäpuolella myynnissä olevat tavarat on ryhmitelty

tavalla, jonka tarkoituksena on helpottaa löytöjen hakemista: lelut, taide, lasten kirjat, muut kirjat, kotielektroniikka, urheiluvälineet, vaatteet, posliini ja lasi sekä varsinaiset niin kutsutut ”kirput” eli sekalaisosasto, jossa mm. koriste-esineitä. Tavaralla on edullinen hintataso.

Myyntituloista, joihin lasketaan myös tilaisuuden ohjelmalehtisen ilmoitustulot, annetaan hakemusten perusteella tukea mm. nuorisotoimintaan, urheiluun ja musiikkiopistolle. Lisäksi järjestetään kansainvälistä oppilasvaihtoa ja jaetaan koulustipendejä. Kuten tiedämme Kauniainen on kaksikielinen kuten Espoo ja Grani Lionskin. Tuemme siksi etenkin kotimaisten kielten opiskelua kielistipendeillä. Paikallisissa ruotsinkielisissä kouluissa nämä stipendit jaetaan oppilaille, jotka hyvällä asenteella opiskelevat suomen kieltä ja suomenkielisissä kouluissa oppilaille, joiden asenne vastaavasti on myönteinen ruotsinkielen opiskelua kohtaan.

Mikäli Grani Lionsin toiminta kiinnostaa ja haluat lisätietoa, ota yhteyttä tämän vuoden presidenttiin Anders Karlssoniin (050 5361517). Jos haluat antaa lahjoituksen, soita koordinaattori **Clas Bergringille** (0500 461438). Molemmat ovat kaksikielisiä.

LASSE BERGSTRÖM, TIEDOTUSVASTAAVA

Mervärde åt kära prylar

SE DÅ VÅRSOLEN ler och dammet obarmhärtigt avslöjar att man har rätt många saker, är det dags att minnas Grani Lions loppmarknad som ordnas den 15.4 kl. 12–14.30. Det finns naturligtvis saker som man inte kan avstå ifrån, men kanske något är sådant som blivit obehövt och som via Grani Lions vårevenemang kunde användas för att understöda lokala föreningar, ortens ungdomsverksamhet och internationellt ungdomsutbyte samt ge medel till skolstipendier. Loppmarknadens intäkter går oavkortade till goda ändamål.

Lions har verksamhet i över 200 länder. LC Grankulla-Kauniainen r.f, populärt sagt Grani Lions, ligger i internationell jämförelse på plats 29, utgående från åldern. I Finland finns närmare 1 000 klubbar med sammanlagt över 25 000 medlemmar. I lokala Grani Lions finns 30 medlemmar.

Få aktiviteter har lika stor betydelse för samhörigheten som den traditionella loppmarknaden. Man undviker verkligen både resor och arbetsförhinder då marknaden skall genomföras.

Årets koordinator heter **Pati Limnell**, klubbens vicepresident, som i loppmarknadssammanhang kallas för ”loppgeneral/kirppukeisari”. **Anders Karlsson** är Grani Lions president detta år.

I år underhålls publiken av en saxofonkvartett samt den för hela familjen populära interaktiva och färggranna gruppen Raka Bananer. Den största publikrusningen uppstår i allmänhet då dörrarna öppnas.

Redan utanför dörren konkurrerar doften av grillkorv med doften av goda våfflor. Innanför finns donerade föremål: leksaker, barnböcker och tidningar, hemelektronik, kläder, böcker, konstföremål, sportartiklar, porslin och glas, prydnadsföremål, tillbehör för hemmet och de s.k.”lopporna” inkluderande bl.a. smycken för barn.

Intäkten, som även inkluderar reklamannonserna i den broschyr som före loppmarknaden utdelas i Grankulla med närliggande områden i Esbo, går oavkortat till understöd. Lions tackar såväl företagen samt donatorerna för deras viktiga insats. Om prylar som kan säljas inte ännu på lördagen 14.3 blivit donerade, kan man hämta dem före kl. 16.

Om Lions verksamhet verkar intressera, kontakta årets president Anders Karlsson (050 5361517) för mera information. Om du vill ge en donation, ring gärna till koordinatören **Clas Bergring** (0500 461438).

LASSE BERGSTRÖM, INFORMATIONANSVARIG

EERO HAKALA 2017



Tavaraa riittää Kasavuoren koulussa. Massor att fynda för publiken.

suosittelemme vi rekommenderar



Uusi kapellimestari orkesterin johdossa

FI TIESITHÄN, että Kauniaisissa toimii tasokas, keskisuuri sinfoniaorkesteri? Vuonna 1982 perustettu orkesteri on Espoo-Kauniaisten seudun ainoa aikuisten harrastajien vakituinen sinfoniaorkesteri. Jäsenet tulevat koko pääkaupunkiseudulta, ja konserttivahvuus on lähes 60 soittajaa, joista viidesosa nykyisiä tai entisiä ammattimuusikoita.

Tämän vuoden alusta orkesterin johtajana on aloittanut korealais-kanadalainen kapellimestari, matemaatikko ja säveltäjä Jackie Shin (Shin Kyung A). Matematiikan maisteritutkinnon hän on suorittanut Yalen yliopistossa. Hän on valmistunut musiikin tohtoriksi Toronton yliopistosta pääaineinaan sävellys ja musiikinteoria sekä musiikin maisteriksi Sibelius-Akatemian kapellimestariluokalta. Useat kanadalaiset orkesterit kuten Toronton sinfoniaorkesteri ja Victorian sinfoniaorkesteri ovat esittäneet hänen sävellyksiään. Suomessa hän on johtanut Kaartin soittokuntaa ja sinfoniaorkestereita eri puolilla maata sekä tarvittaessa toiminut orkesterimuusikkona.

Kauniaisten orkesteri esiintyy ensimmäistä kertaa Jackie Shinin johdolla Uudessa Paviljongissa pidettävässä kevätkonsertissaan sunnuntaina 22.4.2018 klo 18. Ohjelmassa Verdin alkusoitto oopperaan ”Kohtalon voima”, Mozartin klarinettikonsertto (solistina Christoffer Sundqvist) ja Schumannin kolmas, ”reiniläinen” sinfonia. Tarjolla on siis taidemusiikin klassikoita loistavan solistin ja hyvän orkesterin esittäminä.

Ny dirigent leder Grankulla orkester

SE DU VISSTE väl att det finns en skicklig, medelstor symfoniorkester i Grankulla? Orkestern, som grundades år 1982, är den enda permanenta symfoniorkestern för vuxna amatörer i Esbo/Grankulla-trakten. Medlemmarna kommer från hela huvudstadsregionen, och konsertstyrkan är nästan 60 musiker, av vilka en femtedel är nuvarande eller tidigare proffs.

Från årets början har orkestern letts av den koreansk-kanadensiska dirigenten, matematikern och kompositören Jackie Shin (Shin Kyung A). Hon avlade magisterexamen i matematik vid Yale-universitetet och blev doktor i musik vid Torontos universitet, med komposition och musikteori som huvudämnen. Sin dirigentutbildning fick hon vid Sibelius-Akademien. Flera kanadensiska orkestrar, bl.a. Torontos och Victorias symfoniorkestrar har framfört hennes verk. I Finland har hon dirigerat Gardesmusikkåren och symfoniorkestrar runt om i landet.

Grankulla orkester uppträder för första gången under ledning av Jackie Shin vid sin vårkonsert i Nya Paviljongen söndagen den 22 april kl. 18. På programmet står uvertyren till Verdis opera ”Ödets makt”, Mozarts klarinettkonsert med Christoffer Sundqvist som solist, och Schumanns tredje symfoni, ”den rhenska”. Det bjuds alltså på pärlor ur den klassiska orkesterrepertoaren utförda av en lysande solist och en fin orkester.

Päällikkö tyytyväinen kauppakeskuksen driveen

Rakennusliike Fira luovuttaa kauppakeskuksen uudet tilat huhtikuun aikana omistajalle ja omistaja luovuttaa tilat edelleen vuokralaisille. Vuokralaiset saavat avata liikkeensä sitä mukaa, kun heidän oma kalustus ja myymälä on valmiina palvelua varten.

Viralliset avajaiset ovat toukokuun puolivälin tienoilla ja tiedotamme tästä kyllä ajoissa, lupaa kauppakeskuspäällikkö Sanna Satukangas.

Kauppakeskusta kohtaan on Satukankaan mukaan ollut paljon mielenkiintoa. K-Supermarketista etelään päin olevat tilat on jo vuokrattu ja Galleria-käytävä on lähes täynnä.

– Käytännössä laajennusosa on täyteen vuokrattu. Kaikista kauppakeskuksessa vapaana olevista liiketiloista käydään neuvotteluja, sanoo Sanna Satukangas.

Avajaisissa tulee häneen mukaansa olemaan tempaavaa tapahtumaa eritoten lapsille ja hyviä tarjouksia kaikille.

– Pieniä yllätyksiäkin on luvassa. Avajaistenkin tiimoilta pyrimme tekemään yhteistyötä paikallisten toimijoiden kanssa, Sanna Satukangas sanoo.

Tässä vaiheessa ei kerrota kuinka monta yrittäjää on alikirjoittanut vuokrasopimukset.

– Uudet yrittäjät paljastetaan sitä mukaa kun saamme heiltä siihen luvan, Satukangas sanoo.

Hän vakuuttaa kuitenkin, että hyvin on ollut kiinnostusta kauppakeskusta kohtaan.

Mitkä ovat suurimmat haasteet kuin rakennus on luovutettu?

– Uskon kauppakeskuksen vetovoimaan Kauniaisissa sekä sen läheisyydessä olevia alueita kohtaan.

Haasteet ovat mahdollisuuksia jotka yritämme kääntää voitoksi, Satukangas sanoo.

Toivoo palautetta

Sanna Satukangas on jo ehtinyt tutustua osaan kauppakeskuksen yrittäjistä.

– Kauppakeskuksen yrittäjillä, myymäläpäälliköillä ja työntekijöillä on aivan ihana draivi ja eteenpäin katsova, reipas ja hyvän vaativa asenne. Uskon erittäin hyvään ja menes-

tyksekkääseen yhteistyöhön kaikin puolin. Tekemisen meininki ja siitä nauttiminen on hienoa.

Asiakaspalautetta hän ei ole vielä saanut.

– Odotan sitä jopa! Yrittäjien kautta olen saanut joitain toiveita heidän asiakkailtaan. Mielelläni otan palautetta vastaan ja mahdollisiin epäkohtiin puutumme. Olen helposti lähestyttävissä ja kuuntelen toiveita mielelläni. Newsecilä meidän tärkein arvomme on Passion for colleagues and clients ja sitä samaa arvomaailmaa toteutan kauppakeskuksessa myös, hän sanoo.

Seuraa tilannetta lähiseudulla

Kauppakeskuksia on paljon lähiseudulla. Miten saat kauniailaiset käyttämään kauppakeskuksen palveluita?

– Kauniaisissa on hieno yhteishenki ja olen saanut mielikuvan, että henkilökohtainen, kiireetön ja ammattitaitoinen palvelu on hyvin arvossaan täällä. Kaupunki on suhteellisen pieni ja ihmiset tunnistavat hyvin toisiaan, jolloin kanta-asiakkuuksien luominen on otollista. Parkkipaikat lisääntyvät puolella ja parannamme parkkialueen toimivuutta, jolloin kauppakeskukseen on miellyttävämpi tulla autollakin.

Osoitus hienosta yhteishengestä Kauniaisissa on mm. seuraava esimerkki:

– Minusta on ihanaa, joskus lenkkeillessäni Kauniaisissa, kuinka autoilijat ovat täällä ihailtavan kohteliaita verrattuna Helsingin ja Espoon autokulttuuriin. Autot pysähtyvät aina kun ulkoilija on suojatietä ylittämässä. Näinkin pienellä eleellä, saa aivan ihanan tunteen aikaan ihmiselle. Huomioidaan toisemme ja ollaan aidon ystävällisiä. Kohtaamalla asiakkaat aidolla ystävällisyydellä ja kiireettömyydellä, saamme aikaan uniikin ympäristön jonne on mukavaa tulla uudelleenkin.

Miten saat espoolaiset ja muut lähellä olevat houkuteltua Kauniaisisiin?

– Kauniainen herättää mielenkiintoa ihan jo itsessään ympäröivissä alueissa ja uskon vakaasti että kilpailua laajentamalla ja mainontaa lisäämällä saamme ihmisiä houkuteltua ostoksilla. Palvelutarjonta on jo nyt hyvää ja paranee koko ajan.

Toiminut markkinoinnin parissa

Sanna Satukankaan nykyinen titteli on Shopping Center Manager. Hän aloitti uudessa tehtävässä helmikuussa. Ennen sitä hän on ollut koko työikänsä tekemisissä markkinoinnin, mainonnan, myynnin sekä asiakaspalvelun tehtävissä.

– Opettavaisina paikkoina Newseciä ennen mm. Stockmann Tapiolassa sekä Helsinki-Vantaan lentokentän kansainvälinen ympäristö ja vaihtelevat tehtävät myynnin ja koulutuksen parissa. Noin neljä vuotta sitten vaihdoin alaa kokonaan ja pääsin mukaan kiinteistöalan tapahtumarikkaaseen ympäristöön, hyödyntämään aiempaa kokemustani, hän kertoo.

Työpisteesi on Helsingin keskustassa, tuletko usein olemaan Kauniaisissa?

– Tulen olemaan Kauniaisissa noin kaksi kertaa viikossa sekä aina tarpeen vaatiessa.

Tapaamiset kauppakeskuksen tiimoilta pyrin järjestämään Kauniaisisiin ja tukemaan myös tältä osin kauppakeskuksen yrittäjiä.

Olet unelmoinut samppanjabaarista. Miltä näyttää: toteutuuko unelmasi?

– Sanotaan näin että koskaan ei saa menettää toivoaan, hän nauraa.

JAN SNELLMAN

FAKTA

- Uusi kauppakeskus tuo 3 602 m² uutta tilaa.
- Koko kauppakeskuksen pinta-ala tulee olemaan 8 833 m².
- Koko kauppakeskukseen mahtuu noin 30 yritystä.

JAN SNELLMAN



Käyttäkää ja nauttikaa palveluistamme ja tarjoiluistamme, vain siten voimme säilyä elinvoimaisena ja vetovoimaisena jatkossakin, Sanna Satukangas sanoo. Hän ja Hashmat Rahmanzadah voivat kohta toivottaa asiakkaat tervetulleeksi.

Snart öppnar vi. Köpcenterchefen Sanna Satukangas och företagaren Hashmat Rahmanzadah kan snart önska kunderna välkomna.



JAN SNELLMAN

FAKTA

- Nya köpcentret ger 3 602 m² ny yta.
- Hela köpcentret kommer att vara 8 833 m² stort.
- Cirka 30 företag ryms i hela köpcentret.

Chefen nöjd med driven vid köpcentret

Byggföretaget Fira överläter köpcentrets nya del till ägaren i april och ägaren överläter lokalerna vidare till hyresgästerna som får öppna butikerna i den takt de blir klara.

Officiell invigning blir det kring mitten av maj och vi informerar om det i god tid, lovar köpcenterchefen Sanna Satukangas.

Intresset för köpcentret har enligt henne varit stort. Lokalerna från K-Supermarket söderut är redan uthyrda och Gallerian nästan klar.

– Den nya delen är i praktiken uthyrd. Vi förhandlar om alla lediga lokaler i köpcentret, säger Sanna Satukangas.

Under invigningen utlovas medryckande program framförallt för barn och fina erbjudanden för alla.

– Det blir också små överraskningar. Vi strävar efter att samarbeta med lokala krafter även kring invigningen, säger Sanna Satukangas.

I det här skedet avslöjas inte hur många företagare som undertecknat hyresavtal.

– Vi informerar om de nya företagarna i den takt de ger tillstånd, säger hon.

Vilka är de största utmaningarna när byggnaden har överlåtits?

– Jag tror på köpcentrets dragningskraft både i Grankulla och i områdena intill. Utmaningarna är möjligheter som vi försöker vända till segrar, säger Satukangas.

Hoppas på respons

Sanna Satukangas har redan hunnit träffa en del av företagarna i köpcentret.

– Företagarna, butikscheferna och de anställda vid köpcentret har ett alldeles underbar driv och ser framåt, är duktiga och vill erbjuda det bästa. Jag tror på ett mycket gott och framgångsrikt samarbete, säger hon.

Kundrepons har hon hittills inte fått.

– Jag väntar på den! Via företagarna har jag fått vissa önskemål från deras kunder. Jag tar gärna emot feedback och åtgärdar eventuella brister. Jag är lätt att få kontakt med och jag lyssnar gärna på önskemål. Inom Newsec är Passion for colleagues and clients vår mest grundläggande värdering och den tanken förverkligar jag även i köpcentret, säger hon.

Följer läget i regionen

Det finns många köpcenter i närheten. Hur ska du få Grankullaborna att utnyttja servicen vid köpcentret?

– Det finns en fin samhörighetskänsla i Grankulla och jag har fått intrycket av att invånarna uppskattar en personlig, lugn och proffsig service. Staden är relativt liten och männis-

korna känner till varandra så det finns utmärkta möjligheter att skapa stamkundsrelationer. Antalet parkeringsplatser fördubblas, så det blir trevligare att komma till köpcentret med bil, säger hon.

Hon ger ett exempel på den goda gemenskapen i Grankulla:

– Jag tycker att det är underbart när jag ibland joggar i Grankulla och märker att bilisterna här är beundransvärt artiga jämfört med i Helsingfors och Esbo. Bilarna stannar när en fotgängare är på väg att korsa övergångsstället. Redan med hjälp av en sådan liten gest åstadkommer man en härlig känsla hos en annan. Vi beaktar varandra och är vänliga på ett äkta sätt. Genom att möta kunderna med en äkta vänlighet och utan brådska åstadkommer vi en unik miljö som det är trevligt att återkomma till.

Hur ska du locka Esbobor och andra i närheten till Grankulla?

– Grankulla väcker intresse redan i sig i områdena omkring och jag är övertygad om att vi genom ökad konkurrens och mera marknadsföring ska lyckas locka hit folk. Serviceutbudet är redan nu bra och förbättras hela tiden.

Jobbat med marknadsföring

Sanna Satukangas har titeln Shopping Center Manager. Hon inledde sitt nya jobb i februari. Före det har hon under hela sitt yrkesliv jobbat med marknadsföring, reklam, försäljning och kundbetjäning.

– Lärorika arbetsplatser före Newsec har varit bl.a. Stockmann i Hagalund, den internationella miljön på Helsingfors-Vanda flygplats och varierande uppgifter inom försäljning och utbildning. För cirka fyra år sedan bytte jag bransch helt och fick ta del av den händelserika miljön i fastighetsbranschen för att där utnyttja min tidigare erfarenhet.

Ditt kontor finns i centrum av Helsingfors, hur ofta kommer du att vara i Grankulla?

– Jag kommer att vara i Grankulla cirka två gånger per vecka och alltid vid behov. Jag försöker ordna möten om köpcentret alltid i Grankulla och även på det viset stöda centrets företagare.

Du har drömt om en champagnebar. Hur ser det ut: går drömmen i uppfyllelse?

– Låt oss säga som så att det att man ska aldrig tappa hoppet, skrattar hon.

Intialaista tarjolla

HASHMAT RAHMANZADAH kuuluu kauppakeskuksen uusiin yrittäjiin. Hän avaa intialaisen ravintolan, Deli Rasoi, toukokuussa.

– Ajateltiin, että kauniaislaiset haluavat laatua. Avattiin Espoon keskuksessa 6–7 vuotta sitten ja se on onnistunut hyvin. Tämä oli hyvä kohde ja sijainti, hän sanoo.

Prosessi on ollut aika pitkä.

– Sain ensimmäisen kerran kuulla uudesta kauppakeskuksesta kaksi vuotta sitten, hän kertoo.

Ravintolaan tulee noin 120 paikkaa ja sali jaetaan periaatteessa kahteen osaan, ala carté-puoli ja toinen puoli mihin voi piipahtaa kahvilla tai viinilasillisella. Jälkimmäinen ravintoloitsija toivoo kiinnostavan myös nuoria ihmisiä.

Ravintolassa työskentelevät kahdeksan henkilö ravintolapäällikön alaisuudessa.

– Meillä tulee olemaan noin 50-paikkainen terassi kesällä. Tarjolla on myös lounasta, muttei buffaa, Hashmat Rahmanzadah sanoo.

Hän omistaa Hansat Oy:n kautta myös toisen intialaisravintolan Espoon keskuksessa ja kaksi Kotipizza-ravintolaa, yksi Helsingissä ja toinen Espoossa.

Hansat työllistää 25 henkilöä mukaan lukien Hashmat Rahmanzadah itse ja hänen lääkärivaimonsa joka välillä auttaa yrityksessä. Pariskunta asuu Karhusuolalla Espoossa.

Rahmanzadah oli aikoinaan myös perustamassa Namaskar-ravintolaa Mannerheimintieellä Helsingissä ja yksi sen ravintolan kokeista löytyy keittiöstä Kauniaisissakin.



Indiskt på menyn

HASHMAT RAHMANZADAH hör till de nya företagarna i köpcentret. Han öppnar sin indiska restaurang Deli Rasoi i maj.

– Vi tänkte att Grankulla vill ha kvalitet. Vi öppnade i Esbo centrum för 6–7 år sedan och det har lyckats bra. Det här var ett bra ställe och bra läge, säger han.

Processen har för hans del pågått rätt länge innan det blev klart att han flyttar in.

– Jag fick höra om nya köpcentret för första gången för två år sedan, säger han.

Restaurangen får cirka 120 kundplatser och delas i princip in i två delar, en matsida och en annan sida där man även bara kan sticka sig in på en kaffe eller ett glas vin. Det senare hoppas han blir ett ställe som också lockar ungdomar. Antalet anställda blir åtta plus en restaurangchef.

– Vi kommer att ha en uteservering med cirka 50 platser i sommar. Det blir också lunchservering, men ingen buffélunch, säger Hashmat Rahmanzadah.

Hashmat Rahmanzadah äger genom bolaget Hansat Oy också en indisk restaurang i Esbo centrum och två Kotipizza-restauranger, en i Helsingfors och en i Esbo. Hansat sysselsätter 25 personer sammanlagt om man räknar med Hashmat Rahmanzadah själv och hans fru som vid sidan av jobbet som läkare hjälper till ibland. Paret bor i Björnkärr i Esbo.

Han var själv med i tiden och grundade Namaskar på Mannerheimvägen i Helsingfors och en av den restaurangens kockar står även i köket i Grankulla.



JAN SNELLMAN

Taiteen avulla luodaan viihtyisä ympäristö, mutta samalla tuetaan myös suomalaisia taiteilijoita, sanoo Patrik Edman. Kuvassa käymässä Kauniaisissa mukanaan turkulaisen valokuvataiteilija Vesa Aaltosen työ.

Yrkeskonstnärer förtjänar enligt Patrik Edman på tok för litet. Här är han på besök i Grankulla med ett verk av fotokonstnären Vesa Aaltonen från Åbo.

Grani-ylioppilaasta tuli taidekauppias verkossa

Kun Patrik Edman vastaleivottuna ylioppilaana keväällä 1989 asteli ulos Grankulla samskolasta, olisi hän varmaan nauranut ääneen jos joku olisi sanonut, että hän melkein kolme vuosikymmentä myöhemmin toimisi taidekauppiaina.

Siihen aikaan sana ”konst” merkitsi lähinnä taitoa py-
syä hereillä oppituntien aikana, sanoo Patrik, joka nyt
toimii Taikon toimitusjohtajana.

Taikon, verkossa toimivan taidekaupan, hän on perustanut yhdessä vaimonsa Pian kanssa. Se on markkinapaikka, jossa suomalaiset ammattitaiteilijat tarjoavat teoksiaan kulluttajille ja yrityksille.

– Haluamme tuoda korkeatasoista suomalaista taidetta kaikkien saataville. Maan ateljeissa on niin paljon kauniita taideteoksia, joita yleisö ei koskaan saa nähdä, sanoo Patrik Edman.

Yrityksen välityksellä tarjotaan nykyään suurin piirtein 5 000 taideteosta noin 500 taiteilijalta kaikkialta Suomesta.

Edmanin mukaan taidesektorin digitalisoiminen laahaa Suomessa kauttaaltaan jälkijunassa. Kun nykyään netistä voi ostaa suurin piirtein mitä vaan, on taidetta voinut hankkia lähinnä fyysisistä paikoista kuten gallerioista ja näyttelyistä.

Tukee taiteilijoita

Monet taiteesta kiinnostuneet eläkeläiset, joilla kenties on ongelmia päästä gallerioihin, ovat löytäneet taidekaupan. Sama koskee yrityksiä; vaikka ne haluaisivat toimistoonsa taidetta, niillä ei ole sen hankkimiseen tarvittavaa aikaa.

– Selvä enemmistö Taikon ostajista on yksityishenkilöitä, mutta yrityksistä tulee koko ajan tärkeämpi kohderyhmä. Jos puhutaan luvuista, niin myynnin suhde kuluttajien ja yrityksen välillä on juuri nyt noin 80/20, sanoo Patrik Edman.

Hän huomauttaa, että taiteen avulla luodaan viihtyisä ympäristö, mutta samalla tuetaan myös suomalaista kulttuuria ja suomalaisia taiteilijoita.

– Ammattitaiteilija ansaitsee Suomessa myymällä taidettaan nykyään noin 5 000 euroa vuodessa. Se on aivan liian vähän, sanoo Patrik Edman.

Monta muistoa

Hän itse lipsahti taidealalle sattuman ansiosta keväällä 2016.

– Tapasimme taiteilijan, joka ihmetteli miksei netissä ole kanavaa jossa taiteilija ja ostaja voisivat kohdata. Taiteilijalla oli kymmeniä maalauksia varastossaan, mutta hän ei tiennyt miten myisi niitä. Me kehittelimme ajatusta ja kuusi kuukautta myöhemmin lanseerasimme Taikon, sanoo Patrik Edman.

Hänellä on paljon muistoja ajastaan yläasteella ja lukiossa Kauniaisissa. Kiertokävely kaupungissa on todellinen nostalgiamatka. Yhtäkkiä nousee mieleen yksi ”synti” kouluajoilta.

– Tämä on tuttu. Jätimme usein kouluruoan väliin ja talustimme alas Varubodeniin ostamaan tuoreita patonkeja ja salamia, nauraa Patrik Edman kun seisomme kaupan ulkopuolella valokuvaamista varten.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: SIRKKU VEPSÄLÄINEN

Granistudent blev konsthandlare på nätet

När Patrik Edman våren 1989 steg ut som nybakad student från gymnasiet Grankulla Samskola, hade han säkert skrottat högt om någon sagt att han jobbar som konsthandlare nästan tre decennier senare.

På den tiden handlade ordet konst närmast om konsten att hålla sig vaken under lektionerna, säger Patrik, som nu verkar som Taikos verkställande direktör.

Han har tillsammans med sin fru Pia grundat Taiko, konstbutiken på nätet. Det är en marknadsplats, där finländska yrkeskonstnärer erbjuder sin konst till konsumenter och företag.

– Vi vill göra högklassig, finländsk konst tillgänglig för alla. Det finns så många vackra konstverk i landets ateljéer som allmänheten aldrig får se, säger Patrik Edman.

Via företaget erbjuds i dag cirka 5 000 konstverk av omkring 500 konstnärer från hela Finland.

Konstsektorn i Finland har överlag släpat efter i digitaliseringen, enligt Edman. När man i dag har kunnat köpa i stort sett vad som helst på nätet, har konst närmast kunnat skaffas från fysiska ställen, så som gallerier och utställningar.

Stöder konstnärer

Många konstintresserade pensionärer, som kanske har problem med att ta sig till gallerier, har hittat konsthandeln. Det samma gäller företag, som även om de vill inreda sina kontor med konst, inte har den tid som behövs.

– En klar majoritet av Taikos köpare är privatpersoner, men företag blir hela tiden en allt viktigare målgrupp. Om man säger det i siffror, så fördelas försäljningen just nu ungefär 80/20 mellan konsumenter och företag, säger Patrik Edman.

Han påpekar att man genom konst skapar en trivsamt miljö, men samtidigt stöder man också finländsk kultur och finländska konstnärer.

– En yrkeskonstnär i Finland förtjänar i dag cirka 5 000 euro per år på att sälja sin konst. Det är på tok för litet, och där vill vi gärna bidra till en förändring, säger Patrik Edman.

Många minnen

Konstbranschen halkade han själv in på av en slump våren 2016.

– Vi träffade en konstnär som undrade varför det inte finns en kanal på nätet där konstnären och köparen kan mötas. Konstnären hade tiotals målningar i sitt förråd, men visste inte hur hon ska sälja dem. Vi tog idén vidare, och sex månader senare lanserade vi Taiko, säger Patrik Edman.

Han har många minnen från sin tid i högstadiet och gymnasiet i Grankulla. En rundvandring i staden bjuder på en riktig nostalgitripp. Plötsligt dyker en av ”synderna” från skoltiden upp i minnet.

– Det här är bekant. Vi skippade ofta skolmaten och tras-kade ner till Varuboden för att köpa färsk baguette med salami, skrattar Patrik Edman när vi står utanför butiken på jakt efter ett ställe för fotografering.

JAN SNELLMAN

Tämä on Patrik Edman

- Asuu nykyään vaimonsa Pian ja heidän poikiensa Alecin ja Isacin kanssa Kaarinassa lähellä Turkua.
- Päästyään ylioppilaaksi on ehtinyt asua Turussa, Helsingissä ja Kööpenhaminassa, jossa hänen työnsä koski pohjoismaista yhteistyötä.

Det här är Patrik Edman

- Bor idag tillsammans med sin fru Pia och deras två pojkar, Alec och Isac, i S:t Karins utanför Åbo.
- Efter studenten har han hunnit bo i Åbo, Helsingfors och Köpenhamn, där han jobbade inom det nordiska samarbetet.



Kirjailijavieraana
Rosa Liksom
Ke 11.4. klo 18.30
Kauniaisten kirjastossa



Muskaripäivä on viikon kohokohta. Onko muskari kivaa? Oooooo! Kuuluu vastaus kun lapsilta kysytään. Kuvassa vasemmalta Kasper Laaksonen, Noel Aminoff, Emi Miikkulainen, Venla Hietanen ja Anna Jämsen-Smith.

Muskariyhteistyö tuo harrastuksen päiväkotiin

FI MUSKARITOIMINTAA on Kauniaisissa on ollut vuosikymmenien ajan, mutta nyt muskaritunteja pidetään myös päiväkodissa. Kauniaisten musiikkiopisto on tehnyt Ankkalammen kanssa yhteistyötä viime keväästä asti. Ankkalammen vastaava lastentarhaopettaja **Laura Järvinen** otti yhteyttä musiikkiopistoon viime keväänä ja siitä se lähti. Opettajana toimii musiikkiopiston **Heini Mansikkakorpi**.

– Minulla on täällä kolme ryhmää ja tämä on toiminut tosi hyvin. Osa soittamista on täällä pysyvästi ja osan roudaan mukanani. Lapset tykkäävät, hän sanoo.

Laura Järvinen toteaa, että uusi varhaiskasvatussuunnitelma velvoittaa heitä tarjoamaan laadukasta musiikkikasvatusta ja tämä yhteistyö on ollut mahtavana lisänä heidän omaan musiikkitoimintaan.

– Tämä ollaan koettu todella hyvänä ja hedelmäisenä yhteistyönä, Laura Järvinen sanoo.

Musiikki on päiväkodissa mukana päivittäin, mutta muskariryhmä tuo myös harrastuksen päiväkotipäivän sisälle. Ei tarvitse lähteä harrastukseen illalla.

– Silloin perheillä on enemmän yhteistä aikaa illalla, Laura Järvinen sanoo.

Musiikkiopiston huhtikuu: 9.4 klo 17: Muskarilapset, mm. Ankkalammesta, esintyvät Zipulizapulizaa-sirkuskonserttissa.16.04 klo 19: Kauniaisten musiikkiopiston puhallinorkesterien konsertti. 20.04 klo 19: Kauniaisten musiikkiopiston opettajien konsertti. 23.04 klo 19: Kauniaisten musiikkiopiston pianistien konsertti. Konsert med Grankulla musikinstitutets pianister. Kaikki tapahtumat järjestetään Uudessa Paviljongissa.

Musikinstitutet samarbetar med dagis

SE Musikinstitutet och dagiset Ankdammen samarbetar kring musikundervisningen.

Musikläraren Heini Mansikkakorpi från institutet håller i trädarna för musikgrupper på dagiset.

– Jag har tre grupper och det här har fungerat väldigt bra. En del av instrumenten finns här permanent och en del har jag med mig. Barnen gillar det här, säger hon.

Laura Järvinen toteaa, että päiväkoti haluaa tarjota myös muuta harrastustoimintaa päiväkotipäivän aikana. Pääsiäisen jälkeen mm. Grankulla IFK tulee pitämään jalkapallokerhoa Ankkalampeen.

Aivojen kuntosalali

Muskari on Heini Mansikkakorven mielestä “aivojen kuntosalili”. Aivotutkija **Minna Huotilainen** on tutkinut muskarin konkreettisia hyötyjä lapselle. Aivoissa tapahtuu hänen mielestään monenlaista kehitystä.

– Muskariharrastus on Huotilaisen mukaan ikään kuin aivojen kuntosalili. Se auttaa kielelliseen kehitykseen, motorikkaan ja myös keskittymiskykyyn. Hänen mielestään on sen takia tärkeätä, että päiväkotimuskari saavuttaa kaikki lapset koska se auttaa keskittymään. Myös niitä jotka muuten eivät harrasta musiikkia, Heini Mansikkakorpi sanoo.

Hän ei pysty sanomaan tarkkaa prosenttilukua kuinka tavallista on, että muskarissa mukana ollut lapsi jatkaa musiikkiopistoon.

– Aika huomattava määrä jatkaa musikkiopistoon, mutta tavoitteena on pikemminkin elinikäinen musiikista nauttimisen kipinän sytyttäminen, hän sanoo.

Ankdammens Laura Järvinen säger att det idag krävs en kvalitativt sätt bra musikfostran inom småbarnspedagogiken och att samarbetet med musikinstitutet har varit ett jättefint komplement till den egna verksamheten.

Dagiset samarbetar även med andra. Efter påsk ska Grankulla IFK hålla en fotbollsskola för barnen i Ankdammen.

JAN SNELLMAN

Klassikkokomedia ohjelmistossa

FI TYÖVÄEN AKATEMIAN teatteritoiminnan opiskelijat tuovat Risto Ruottusen ohjaamana Illyrian valtakunnan tähän päivään Shakespearen klassikkokomediasa Loppiaisaatto.

Esitykset nähdään Työväen Akatemian teatteriluokassa Kauniaisissa.

Haaksirikosta selvinnyt Viola-neiti soluttautuu jalon herttua Orsinon miespalvelijaksi. Lemmentuskistaan kärsivä Orsino tuntee palavaa halua kylmään kreivitär Oliviaan, mutta Olivia on kiinnostuneempi herttuan mystisen viehkeästä palvelijasta. Tilannetta ei helpota se, että palvelijaksi soluttautunut Viola rakastuu herttua Orsinoon.

Kirsikkana kakun päällä Olivian hoviin saapuu ongelmakaksikko, juoppo Topi-setä ja hänen umpipökelö ritariystävänsä Antres. Tilanne eskaloituu Shakespearelle ominaiseksi monisyiseksi komediaksi, jossa nokkeluudet lentävät ja rakkauselämä roihuaa!

– Shakespearen komediat tunnetaan suurista tunteista, nerokkaista juonista ja kaksimielisistä sanaleikeistä, joista katsojat saavat nauttia koko illan, kertoo Eelis Laiti järjestäjän puolelta.

Näytelmässä soi Olivia Newton-Johnin suosituimpia kappaleita. Newton-John oli 1970- ja 1980-luvun suurimpia pop-tähtiä. Ohjaaja Ruottunen sai inspiraation käyttäen Olivia Newton-Johnin musiikkia näytelmän hahmosta, kreivitär Oliviaasta. Päätös käyttää Newton-Johnin musiikkia vaikutti koko näytelmän ulkoasuun.

Loppiaisaatto saa ensi-iltansa perjantaina 6. huhtikuuta.

Esitykset: Pe 6.4. klo 19, Su 8.4. klo 16, Ma 9.4. klo 19, Ke 11.4. klo 19, To 12.4. klo 14, La 14.4. klo 16. Työväen Akatemian teatteriluokassa, Vanha Turuntie 14, Kauniainen. Lippujen varaus: teatteriliput@akatemia.org. Aikuinen: 10 €. Eläkeläinen/Opiskelija/Työtön: 5 €

Suomen tyytyväisimmät asukkaat asuvat Kauniaisissa

Finlands nöjdaste invånare bor i Grankulla

Lue lisää: www.kaunisgrani.fi

Läs mera: www.kaunisgrani.fi

Aktia Kiinteistönvälitys / Aktia Fastighetsförmedling

Christel van Assendelft-Nyberg

kiinteistönvälittäjä, LKV | fastighetsmäklare, AFM
050 410 5138 | christel.nyberg@aktialkv.fi

Olen työskennellyt pitkään myynnin parissa ja teen työtäni suurella intohimolla. Tärkeintä asiakassuhteissa on molempipuolinen luottamus. Minut tunnetaan tehokkaana ja asiantuntevana kiinteistöalan ammattilaisena.

Jag har jobbat länge med försäljning och det är min stora passion. Det viktigaste i ett kundförhållande är det ömsesidiga förtroendet. Jag är känd som en effektiv och sakkunnig expert inom fastighetsbranschen.

Ota yhteyttä - Ta kontakt!

Fredrik Hellman

kiinteistönvälittäjä, LKV | fastighetsmäklare, AFM
040 098 0341 | fredrik.hellman@aktialkv.fi

Yli 15 vuoden kokemukseni ansiosta minulla on hyvä käsitys Kauniaisten ja lähialueiden hintatasosta asunnon kunnan, koon ja sijainnin huomioon ottaen. Autan asiakkaitani löytämään parhaat mahdolliset ratkaisut. Minusta saat ammattitaitoisen välittäjän.

Tack vare över 15 års erfarenhet har jag en god uppfattning om priset i Grankulla med omnejd beaktande av bostadens skick, storlek och läge. Jag hjälper mina kunder att hitta bästa möjliga lösning. I mig får du en professionell mäklare.

Ota yhteyttä - Ta kontakt!

Tunnelitie 1, Kauniainen | Tunnelvägen 1, Grankulla | www.aktialkv.fi

Aktia
Kiinteistönvälitys | Fastighetsförmedling

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

■ PARTIOLIPPUKUNTA ORAVANMARJOJEN KANNATUSYHDISTYS

Sääntömääräinen vuosikokous pidetään sunnuntaina 22.04.2018 klo 18.00 Oravanmarjojen kololla osoitteessa Kavallintie 12, Kauniainen.
Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat. Tervetuloa mukaan vaikuttamaan yhdistyksen toimintaan tai vaikka vain kuulemaan Omamaa -projektista ja muista tulevan kauden suunnitelmista! Hallitus.

■ GRANI TENNIS

Grani Tennis ry. järjestää varsinaisen vuosikokouksen to 12.4.2018 klo 18 Freedom Fund arenalla, Ristihaantie 2, Espoo. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat. Kahvitarjoilu. Tervetuloa!

Grani Tennis r.f:s ordinarie årsmöte torsdagen den 12.4.2018 kl. 18 i Freedom Fund arena, Korshagsvägen 2, Esbo. På mötet behandlas stadgeenliga ärenden. Kaffeservering. Välkomna!

■ GRANI LIONS, LC GRANKULLA-KAUNIAINEN RF RY.
Månadsmöte 12.4.2018 klo 18.00 på Kauniala. Ärenden: Vad bör ännu göras för den traditionella loppmarknaden 15.4.2018 kl. 12–14.30: 1. tidschema, 2. verksamheten och resurserna, 3. utrymmet, 4. arbetsfördelningen, 5. ännu tid för insamlande av saker som kan säljas. Skolstipendierna och understöd. Läget på Kauniala hösten 2018. Anförande: individuell placeringsservice i Grankulla.

■ GRANI LIONS

Kuukausikokous Kaunialassa 12.4.2018 klo 18. Aiheet: Perinteen kirpputorin 15.4.2018 klo 12-14.30 Kasavuoren koulussa valmistelujen loppukiri: mitä vielä on tehtävä ennen tilaisuutta: 1. aikataulut, 2. toiminta ja miehitys, 3. tilan käyttö, 4. työnjako, 5. vielä on aikaa hankkia myyntikelpoista tavaraa. Koulustipendit ja avustustoiminta. Tilanne Kaunialassa syksyllä 2018. Alustus: saako Kauniaisissa yksilöllistä sijoituspalvelua?

■ KAUNIAISTEN MUSIIKKIJUHLAT YHDISTYS
Tervetuloa kevätkokoukseen 10.4. klo 18.00 Uuden Paviljongin lämpöön. Sääntömääräiset asiat. Kokouksen lopussa taiteellinen johtaja Jan Söderblom esittelee syksyn musiikkijuhlien ohjelman. Tervetuloa!
Haluatko liittyä jäseneksi? Tule tutustumaan, voit liittyä jo kevätkokouksessa. Kysymykset ja ilm.: jessica.jensen@kauniainen.fi.

■ GRANKULLA MUSIKFESTFÖRENING
Välkommen på vårmöte 10.4 kl. 18.00 i Nya Paviljongens foajé. Stadgeenliga ärenden. Efter mötet presenterar konstnärliga ledaren Jan Söderblom höstens musikfestprogram. Välkommen!
Vill du bli medlem i Grankulla musikfestförening? Kom och bekanta dig med oss, du kan bli medlem redan på vårmötet! Frågor och anm.: jessica.jensen@grankulla.fi.

■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT
10.4. Pirkko Lahti: Seniorin hyvinvointi.
24.4. Pekka Särkkä: Suomi johtava tunnelirakentaja. Tiistaitilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansissa klo 12.30 kahville.
Esitelmät alkavat klo 13 ellei toisin ilmoiteta. Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme. Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut ja jäsenyyslomakkeen löydät osoitteesta: www.kssry.fi

■ GRANKULLAGILLET R.F.
Gillekväll fredagen den 20.4 kl. 18.00 i Svenska skolcentrum, Västra skolgatan 3.
Paleontologen, professor Mikael Fortelius, berättar om sin spännande forskning kring människans ursprung. Kvällen avslutas med sedvanlig traktering.

■ GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER RF
Pensionärerna träffas regelbundet varannan tisdag (jämna veckor) i Villa Junghans kl. 13. Kaffeservering.

Lö 14.4 Cats på Tampereen Teatteri kl. 14.30. Biljetterna delas ut i bussen, som avgår kl.10 från hållplatsen invid VR:s parkering.
Ti 17.4 Tisdagsmöte: Clara Palmgren berättar om ”Grankulla år 1918”.
Ons 25.4 Helmut Lotti-konserten i Finlandiahuset kl. 19. Buss avgår kl. 18 från hållplatsen invid VR:s parkering. Glöm inte biljetten!
Anmälningar tas emot till Sommarboken 16.5, Höstutfärd 10.9 till Hanaholmen och Jane Eyre 24.11 på Åbo Svenska Teater.
Mer information på www.grankulla.spfpension.fi. Där finns uppgifter om resor, teaterbesök, hobbygruppsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med i verksamheten.

■ GRANKULLA MARTHAFÖRENING
Månadsmöte 12.4.2018 kl 18.30 - reservera tiden. Vi återkommer till närmare detaljer på hemsidan och per mejl. Välkomna!

■ GRANKULLA MILJÖFÖRENING - KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS R.F.
Vi korrigerar: Ons 11.4. Städtalko. Samling vid skateparken kl. 18.
Korjaamme: Ke 11.4. Siivoustalkoot, tapaaminen skeittipuistossa klo. 18.

■ GRANI LATU ry
Sääntömääräinen kevätkokous pidetään Kasavuoren koulukokouksessa torstaina 26.4.2018 klo 18. Grani Latu ry:n hallitus.

■ GRANIN LÄHIAPU RY, GRANI NÄRHJÄLP RF
Välitämme monipuolista apua kotitalouksille Kauniaisissa. Vi förmedlar mångsidig hjälp till hushållen i Grankulla. Soita Puh. 040 518 9281, klo 9–13
Ring Tel. 040 518 9281, kl. 9–13
www.graninlahiapury.fi



6 kysymystä Smart Granista

■ KAUPUNGIN kulttuuri&liikuntapalvelut -yksikkö on kehittänyt uuden digitaalisen palvelun helpottamaan kauniaislaisten arkea. Smart Grani-palvelun tarkoituksena on tarjota uudenlaisia tapoja toimia.
– Olit sitten varaamassa liikunta- tai juhlatilaa, ostamassa uimahalliin lippuja, varaamassa parturiaikaa tai pöytää ravintolasta, niin vastaus näihin kaikkiin löytyisi Smart Granista, kerrotaan kaupungin nettisivuilla.

Mistä on kysymys, liikuntapalvelukoordinaattori Nina Allenius?
– smartgrani.fi on palvelu josta kuntalainen löytää kaikki Kauniaisten tarjoamat palvelut, niin kunnan kuin yksityisenkin tuottamat. Saat tietoa tapahtumista, voit katsoa kaupungin lounaspaikkojen päivän lounaat, voit varata aikaa terveystieteiden keskuksen ja varata juhla- sekä liikuntatiloja. Tässä siis vain muutama palvelu mitä smartgrani.fi kuntalaiselle tarjoaa.

Onko palvelu jo käytössä?
– Palveluun pääse jo tutustumaan (www.smartgrani.fi), mutta se kaipaa vielä viimeistelyä. Palvelua aletaan markkinoida huhtikuussa.

Miten toivotte kauniaislaisten käyttävän tätä palvelua?
– Toiveenamme olisi, että mahdollisimman moni kauniaislainen ja tietenkin kaikki muutkin jotka Kauniaisten palveluja käyttävät löytäisivät palvelun ja käyttäisivät sitä arjen apuvälineenä.

Ovatko yhdistykset olleet innoissaan tästä?
– Yhdistykset ja paikallisseurat näkevät tässä hyvän mahdollisuuden kertoa toiminnastaan. Smart Granin avulla he voivat helposti mm. ilmoittaa ajankohtaisista tapahtumistaan.

Mitä pitää tehdä jos haluaa käyttää kyseistä palvelua (esim. yhdistykset)?
– Riittää, kun on yhteydessä meihin. Mietitään sitten yhdessä miten smartgrani.fi voisi parhaiten olla heille avuksi. Yhdistykset ja seurat voivat itse kukin päättää kuinka paljon haluavat palvelusta. He voivat rakentaa oman kotisivun smartgrani.fi:in tai sitten vaikka linkittää oman jo olemassa olevan kotisivunsa palveluun.

Miten te saatte kauniaislaiset innostumaan tästä?
– Kauniaislaiset ovat tunnetusti hyvin aktiivista ja yhteisöllistä väkeä, niinpä uskon, että kun saadaan tietoa palvelusta kaikille niin jokainen haluaa käyttää smartgrani.fi:tä.

6 frågor om Smart Grani

■ STADENS kultur&idrottstjänster har utvecklat en ny digital tjänst som ska underlätta Grankullabornas vardag.
– Oberoende av om du vill reservera en festlokal eller göra en bokning för någon form av sport eller motion, köpa biljetter till simhallen, beställa tid till frisören eller boka bord på restaurang, så kunde allt skötas via Smart Grani, sågs det på stadens webbplats.

Vad handlar det om idrottstjänstkoordinator Nina Allenius?
– smartgrani.fi är en tjänst där kommuninvånaren hittar all service som Grankulla erbjuder, både sånt som produceras av kommunen och av privata. Du får info om händelser, kan kolla dagens luncher eller beställa tid vid hälsocentralen och reservera fest- och idrottsplatser. Här bara några exempel på vad smartgrani.fi erbjuder.

Finns servicen redan?
– Det är möjligt att stifta bekantskap med servicen redan nu (www.smartgrani.fi), men den ska fortfarande finnas.

Hur hoppas ni att Grankullaborna ska använda sig av servicen?
– Vår förhoppning är att så många Grankullabor som möjligt och naturligtvis alla andra som använder sig av servicen i staden ska hitta den här tjänsten och använda den som hjälp i sin vardag.

Är föreningarna entusiastiska?
– Föreningarna ser här en bra möjlighet att informera om sin verksamhet. Via Smart Grani kan de lätt berätta om t.ex aktuella händelser.

Vad göra om man vill använda sig av servicen (t.ex föreningarna)?
– Det räcker om man kontaktar oss. Vi kan tillsammans fundera på hur smartgrani.fi bäst kan tjäna dem. Föreningarna kan själva besluta om hur ofta de använder tjänsten. De kan skapa en egen hemsida i smartgrani.fi eller länka sin redan befintliga webbplats till servicen.

Hur ska ni få Grankullaborna att bli intresserade av tjänsten?
– Grankullaborna är som bekant mycket aktiva och sociala, så jag tror att när vi får ut informationen om tjänsten så vill alla använda den.
JAN SNELLMAN

Betong-, Orm- vai Dumkulla?

Jarl Hagelstam tiivistää mainiosti oleellisimmat asiat Kauniaisten keskustan rakentamisesta ja viheralueista (Kaunis-Grani 15.3.). Tekee mieli kuitenkin kárjistää ja avata hieman lisää nákökulmia asiaan.

Rakentamispáátöksiá Kauniaisissa ei tehdä sen paremmin tiedotustilaisuuksissa kuin Espoossakaan vaan kaupungin pááttävissä elimissä. Kauniaisissa ei voida ummistaa silmiá ympäröiván maailman, siis páákaupunkiseudun realiteeteilta, mutta Kauniaisten keskustaa rakennetaan ensisijaisesti kaupungin omaa tulevaisuutta silmällä pitäen. Hyviä suhteita Espooseen ei pidá väheksyä, enkä usko, että kaupungintalolla on yhtäkään toimihenkilöá, joka ei olisi tástä tietoinen. Onneksi.

Kaupungintalokorttelin kyseessä ollen parasta kaikessa on se, että kaupungin lyhyen ja pitkán aikaválin taloudellinen etu, keskustan elinvoimaisuuden lisáaminen ja seudullinen kehittäminen kaikki puoltavat alueen rakentamista asema-kaavakilpailusta valitun ehdotuksen pohjalta.

Elává keskusta ei liene pois kaupungin laitamilla asustaviltakaan, jollei nyt sitten haluta kaupunkia ilman keskustaa. Mene ja tiedá, ehká táma on keskusteluissa usein toistetun huvilakaupunki-Kauniaisten kantava idea.

Miksi huvilakaupunkiajatusta on pidetty esillä nimenomaan kaupungintalokorttelista puhuttaessa on vielä epä-

Olipa kerran kylä

Oli huvilaa ja tenniskenttää, kylpyläá ja Suomen ensimmäinen laskettelurinne. Tánaán hovineuvoksetaret ja kenraalit pyörivät haudoissaan. Kauniainen on kaupunki, jota johtavat kiiluvasilmäiset hahmot, joille postimerkin kokoinen plántti kelpaa totiksi.

Kuntavaalien aikaan moni kaunialslainen ehdokas ilmoitti halustaan säilyttää ”huvilamaisen pikkukaupunkimaisuuden” keskittámällä uudisrakentaminen kaupungin keskustaan. Táma käy järkeen siinä mielessä, että muualla kaupunki on jo täyteen rakennettu.

Kauniaisten kaupunki on ollut niin kiimassa hyvien veronmaksajien perään, että ruminkin talo on hyväksytty silmät kiinni.

Vuonna 2018 pááttäjien kiimainen katse on kaupungin keskustassa. Vainoharhaisimmat väittävät, että tiivis rakentaminen on kaupunkimme itsenäisyyden tae. On raken-

selvempää: Villa Junghansia ja päiväkotia lukuun ottamatta en ainakaan minä náe alueella mitään huvilamaista. Muu nákyvissä oleva on jokseenkin tylsää oman aikakautensa kerrostalotuotantoa.

Arkkitehtikilpailun tulos osoitti, jos ei muuta niin sen, miten vaikeasta suunnittelukohteesta on kyse. Ns. käärmetalo ei voittanut kilpailua, mutta erottuu muista kilpailuehdotuksista, jotka olisivat täyttäneet käytettävissä olevan tilán sillä samalla, mitä ympäristössä jo ennestään on. Käärmetalo, paitsi että se hoitelee paikan ongelmat suveenisti, luo kaupunkiin kipeästi kaivattua uutta ja omaperäistä ilmettä.

Itse vertaisin meidän käärmetaloaamme lähinnä Yrjö Lindgrenin Mäkelánkadulle suunnittelemaan asuinrakennukseen. Käykääpä vaikkapa Googlemapsissa toteamassa, miten viihtyisää ympäristöá sen viereen on ajan mittaan kehittänyt. Valtakunnallisesti merkittävien rakennettujen kulttuuriympäristöjen luettelossa Käpylän käärmetalo on kaiketi arkkitehtonisten ansioidensa takia, mutta kaupunkikuvan kannalta yhtá oleellista on talon aikaansaama miljöö.

Vaikka Kauniaisten käärmetalosta voisi minun mielestäni tulla samaa luokkaa oleva ympäristönsá piriste, eräänlainen Lindgrenin päivitys, ei kilpailusuunnitelman muokkaaminen silti ole sujunut ilman ongelmia.

nettava kuten Leppävaarassa tai olemme kohta osa Leppävaaraa. Kahdeksan kerrosta ja käärmeeen muoto, siinä on itsenäisyytemme hinta.

Aikoja sitten vanhentuneet kuvitelmat huvilakaupungista maksatetaan keskustassa asuvien hyvinvoinnilla, kun pááttäjät keskittävät tiiviin rakentamisen sinne. Mihin oppiin perustuu se, että vehreä ympäristö kiinnostaisi vähemmän juuri kaupungin keskustassa asuvaa veronmaksajaa?

Helsingin Sanomat esitti noin vuosi sitten kuntavaaliedokkaille väitteen: ”kaupungintalo pitäisi purkaa ja tilalle rakentaa kerrostaloasuntoja”. Valtuustoryhmistämme RKP oli kriittisin: 10 ehdokasta olivat täysin eri mieltä. Vain yksi puolueen ehdokkaista, Fredrik Waselius, kannatti väitettä.

Kokoomuksessa tahtotila on toinen: ehdokkaista 9 oli väitteen kanssa samaa mieltä ja yksi ehdokas, Binga Tupamäki, oli täysin eri mieltä.

Kauniainen voi saada kaupunkipyöriä

SEURAAKO Kauniainen Helsingin ja Espoon esimerkkiä ja tarjoaa kuntalaisille kaupunkipyöriá kesákuukausina? Kaupunginvaltuuston jäsen **Bo-Christer Björk** (r.) on jättänyt valtuustoaloitteen asian selvittämiseksi. Aloite on kerännyt monta allekirjoitusta.

Allekirjoittaneet haluavat, että kaupunki selvittää niin nopeasti kuin mahdollista voiko Kauniainen hankkia joitakin pyöräasemia, jotka ovat yhteensopivia Espoossa olevien kanssa. Poliitikot haluavat myös vastauksen siihen, mihin tássä tapauksessa Kauniaisten asemat voitaisiin sijoittaa ja mitä kustannuksia projekti aiheuttaisi.

Björk huomauttaa, että kaupungin uudessa strategiassa sanotaan Granin olevan vihreä, jalankulkijaystävällinen kaupunki ja että kaupunki kannustaa asukkaitaan liikkumaan.

– Kaupunkipyörien ottaminen käyttöön olisi täysin strategian mukaista. Olen monen kuukauden ajan seurannut pyöräverkoston kehittymistä Espoossa ja náin áskettäin Länsiväylässä artikkelin, että kesällä verkosto laajenee Leppävaaran alueelle. Toisi selvää lisáarvoa, että meidän verkostomme olisi yhteensopiva Espoon kanssa, niin että pyörän voisi ottaa ja jättää esim. Leppävaarassa. Ja ehká me voisimme kaiken lisäksi houkutella tänne turisteja Helsingistä polkupyörä-sightseeingille!

Mihin sinä sijoittaisit polkupyörät?

– Molemmille rautatieasemille ja esim. koulukeskuksien viereen ja Gallträskin itäpáähán, yhteensä kuutisen asemaa. Esimerkiksi vanhemmat, jotka tuovat nuorempia lapsia kouluun, voisivat sitten pyöräillä rautatieasemalle.

Pyöräiletkö itse?

– Nuorempana kyllä, mutta en enää selkáongelmien takia. Sen sijaan sauvakávelen päivittäin, oivallinen tapa käydá Kauniaisten joka kolkassa, sanoo Bo-Christer Björk ja jatkaa olevansa erittäin iloinen siitä, että melkein kaikki valtuuston jäsenet allekirjoittivat hänen valtuustoaloituksensa.

KÄÄNNÖS: SIRKKU VEPSÄLÄINEN

Grankulla kan få stadscyklar

SE Ska Grankulla följa Helsingfors och Esbos exempel och erbjuda kommuninvånarna stadscyklar under sommarmånaderna? Stadsfullmäktigledamoten **Bo-Christer Björk** (SFP) har lämnat in en fullmäktigemotion för att få saken utredd. Initiativet har samlat många underskrifter.

De som undertecknat vill att staden så snabbt som möjligt utreder om Grankulla kunde skaffa några cykelstationer som är kompatibla med de i Esbo. Politikerna vill även få svar på var Grankulla-stationerna i så fall kunde placeras och vilka kostnaderna för projektet är.

Björk påpekar att det i stadens nya strategi talas om att Grani är en grön fotgängarvänlig stad och att staden uppmuntrar invånarna till rörlighet.

– Att ta i bruk stadscyklar vore helt i enlighet med strategin. Jag har i några månader följt utvecklandet av nätet i Esbo och såg nyligen en artikel i Länsiväylä om att de i sommar utvidgar sitt nätverk till Albergaområdet. Det skulle finnas ett klart ett mervärde i att vårt nätverk vore integrerat med Esbos så att cyklarna kunde hämtas och lämnas också t.ex i Alberga. Och kanske vi till och med kunde locka turister från Helsingfors att besöka oss för cykelsightseeing!

HSL / LAURI ERIKSSON



Kaupunkipyöristä voi tulla totta myös Kauniaisissa. Stadscyklar kan bli verklighet också i Grankulla.

Mäkelánkadun käärmetalo rytmittyy jo pelkän rakeneideansakin ansiosta ilman sen kummempaa keinotekoista kikkailua. Kauniaisten talossa náin ei välttámättä käy, jos táma aspekti unohdetaan rakennussuunnittelun edistyesá pitemmälle. Varsinainen táman hetken ongelma käärmetalossa on rakennuksen pohjoispáán liittyminen omaan ympäristöönsá.

Kahdeksankerroksinen torni ei minun mielestäni ole millään tavoin tarpeen. Rakennuksen liittymistä ja avautumista Tunnelitien, kauppakeskuksen ja ”pilvenpiirtäján” määrittämään kaupunkitilaan pitäisi muutenkin vielä miettiá perusteellisesti uudelleen.

Yksi tapa ratkaista sekä rakennuksen jäsentymis- että liittymisongelmia voisi olla katkaista talo puistoreitin kohdalta ja suunnitella talon osia enemmän omina kokonaisuuksinaan. Tássä ratkaisussa ei olisi enää käärmetaloa, vaan esimerkiksi S- ja U-talo.

Olipa pohjoispáán ratkaisu mikä tahansa, on syytä toivoa, että kaupunginvaltuusto kantaa vastuunsa kaupungin tulevaisuudesta ja keskustan elinvoimaisuudesta náyttámällä vihreää valoa kaupungintalokorttelin rakentamiselle menossa olevaan suunnitteluprosessiin tukeutuen.

Visa Hietalahti

Vihreiden keulahahmo Juha Pesonen kannatti vaalien alla kaupungintalon purkamista ja kerrostaloasuntojen rakentamista. Kaksi valtuustoryhmán vihreää vastusti.

Ainoa perussuomalainen valtuutettumme Taisto Miettinen ei vaalien aikaan osannut ottaa asiaan kantaa. Kristillisdemokraattien valtuutettu Pauli Tuohio- ja vastusti.

Valitettavasti Helsingin sanomien esittámään kysymyseen jätti syystä tai toisesta vastaamatta 4 RKP:n nykyistä valtuutettua ja 3 kokoomuksen valtuutettua.

Nyt pöydällä olevien suunnitelmien valossa näyttää siltä, että kokoomus täyttää vaalilupauksensa ja puutarhakau-pungin mahtipuolue RKP on kääntänyt takkinsa tai joutunut statistin rooliin.

Jan Andersson

Var skulle du placera cyklarna?

– Ett halvt dussin stationer vid de två järnvägsstationerna och t.ex vid våra skolcentra och i östra ändan av Gallträsk. T.ex kunde föräldrar som följer yngre barn till skolan sedan cykla till järnvägsstationen.

Cyklar du mycket själv?

– Som yngre, men kan nuförtiden inte mera p.g.a ryggproblem. Istället stavgår jag dagligen, ett ypperligt sätt att besöka alla knutar i Grankulla, säger Bo-Christer Björk som säger sig vara mycket glad över att nästan alla ledamöter undertecknade hans fullmäktigemotion.

JAN SNELLMAN

KAUNIAISTEN KELLO JA KULTA GRANKULLA UR OCH GULD

Tulemme takaisin TOUKOKUUSSA

Vi kommer tillbaka i MAJ

Nähdään pian! Vi ses snart!

Terveisin/Hälsningar Jorma, Tette & Riitta

English with Jack Barry

One-To-One and Small Group Training
Jack Barry | p. 044 578 0777 | englishwithjack.fi

KAUPUNKI TIEDOTTAA

Kuulutukset

ASEMAKAAVAN MUUTOSLUONNOS NÄHTÄVILLÄ (MRL 62 § ja MRA 30 §)

Ak 218. Osa korttelia 92 sekä virkistys- ja katualueet

Muutosalue käsittää **7. kaupunginosan osan korttelia 92 sekä virkistys- ja katualueet (Pohjoinen Suotie 1–3 ja Pohjoinen Heikelintie 10–12.)**

Tavoitteena on saattaa asemakaava toteuttamiskelpoiseksi huomioimalla alueen kulttuurihistorialliset ja luontoarvot. Yleisten rakennusten kortteli-alue muutetaan asumiseen.

Luonnos on nähtävänä MRA 30 §:n mukaisesti 5.4.2018–7.5.2018 kaupungintalon ilmoitustaululla (Kauniaistentie 10) virka-aikana klo 8.00–15.45 sekä kaupungin Internet-sivuilla www.kauniainen.fi/Ak218.

Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa mielipiteensä kaavaluonnoksesta. Mahdolliset mielipiteet tulee toimittaa joko kirjallisina tai sähkö-postilla yhdyskuntavaliokunnalle **viimeistään 7.5.2018**. Postiosoite: Kauniaisten kaupunki, Yhdyskuntavaliokunta, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, sähköpostiosoite: kirjaamo@kauniainen.fi, käyntiosoite: kaupungintalo, Kauniaistentie 10. Osalliset voivat esittää mielipiteensä myös suullisesti maankäyttökilpikköön.

Valmistelija / lisätiedot: Matti Salminen p. 050 411 1851, etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Kauniainen 5.4.2018Yhdyskuntavaliokunta

ILMOITUS ESPOON JA KAUNIAISTEN KAUPUNKIEN YMPÄRISTÖME-LUDIREKTIIVIN MUKAISEN MELUNTORJUNNAN TOIMINTASUUNNI-TELMAN LUONNOKSEN 2018–2022 NÄHTÄVILLÄ OLOSTA

Espoon ja Kauniaisten kaupunkien ympäristömeludirektiivin mukaisen meluntorjunnan toimintasuunnitelma vuosille 2018-2022 luonnos on valmistunut. Suunnitelmaluonnoksessa on esitetty toimenpiteitä erityisesti liikennemelun vähentämiseksi aikatauluineen ja vastuutahoineen. Suunnitel-ma perustuu vuonna 2017 valmistuneeseen EU:n ympäristömeludirektiivin mukaiseen Espoon ja Kauniaisten meluselvitykseen.

Suunnitelmaluonnokseen voi tutustua **ajalla 19.2.–19.4.2018** mm. Kauniaisten kaupungin verkkosivujen kautta osoitteessa -> Kaupunki ja päätöksenteko -> Ajankohtaista -> Kuulutukset ja virka-aikana Kauniaisten kaupungintalon ilmoitustaululta osoitteessa Kauniaistentie 10. Asukkaat voivat lähettää mielipiteitä suunnitelmaluonnoksesta 19.4.2018 saakka sähköpostitse osoitteeseen kirjaamo@kauniainen.fi tai postitse osoitteeseen Kauniaisten kaupunki, kirjaamo, PL 52, 02701 Kauniainen. Mielipiteeseen on merkittävä asian diarinumero 157/11.03.01/2015. *Kauniaisissa 29.3.2018 Ympäristötoimi*

KEVÄTKATSELMUS

Kauniaisten kaupungin rakennusvalvonta suorittaa maankäyttö- ja raken-nuslain edellyttämän katujen, teiden, rakennusten sekä aitojen, istutusten ja osoitenumeroinnin, yms. kevätkatselmuksen torstaina ja perjantaina 19–20.4.2018.

Katselmuksessa todetuista puutteellisuuksista tullaan asianomaisille lähet-tämään kirjallinen ilmoitus, jossa annetaan määräaika korjausmääräysten täyttämiseen.

Ilmoitukset epäsiisteistä kiinteistöistä voi lähettää rakennusvalvontaan assistentti Anne Vanhaselle osoitteeseen anne.vanhanen@kauniainen.fi. Lisätietoja valvontakierroksesta antaa rakennustarkastaja Raimo Hakonen, raimo.hakonen@kauniainen.fi.

Kauniainen 23.3.2018 Rakennusvalvonta

Villa Breda

www.kauniainen.fi/villabreda
villa.breda@kauniainen.fi

Villa Bredan palvelukeskusrakennus on suljettu remontin takia. Villa Bredan palvelukeskuksen toiminta alkaa uudistetuissa ja laajennetuissa tiloissa syyskuussa 2018. Linkin alueesta usein kysyttyjen kysymysten vastauksiin löydät täältä: www.kauniainen.fi/VBFAQ Seuraa Villa Bredan rakennusvaiheita ja muita tiedotteita myös facebook-sivulta www.facebook.com. Sähköposti Villa Bredaa koskevista asioista: villa.breda@kauniainen.fi.

Haluatko saada sähköpostia Villa Bredan toiminnasta tai tapahtumista? Ilmoita sähköpostiosoitteesi: saila.helokallio@kauniainen.fi.

BREDA INFO: 050 4119 268. Jos emme voi vastata, soitamme takaisin mahdollisimman pian.

ELÄKELÄISTEN LOUNASTARJOILUA on kahdessa eri paikassa Kauniaia-sissa. Ruuhkan välttämiseksi huomioi kellonajat.

– **RAAMATTUOPISTOLLA**, osoite Helsingintie 10. Eläkeläisten lounasaika maanantaista perjantaihin klo 11.00–12.30, eläkeläishinta 7.50 €. Luan-tain lounas 9,50 €. Sunnuntaina tarjolla juhlavampi lounas klo 12.30–13.30, hinta 12,50 €. Ruokalippuja voi ostaa Raamattuopiston ala-aulasta käteisellä tai pankkikortilla. Lisätietoja: www.sro.fi/lounaslista. Kuljetuspal-velua tarvitsevien asiakkaiden kyyti järjestetään Raamattuopistolle arkisin. Kuljetus on tarkoitettu liikuntaesteisille henkilöille. Edestakaisen matkan hinta 4 €. Lounasaikaan ruokailussa avustetaan tarvittaessa.

– **TYÖVÄEN AKATEMIALLA**, osoite: Vanha Turuntie 14. Eläkeläisten lounasaika maanantaista perjantaihin klo 12.30–13.30. Eläkeläishinta 7.50 €. Maksu käteisellä tai pankkikortilla.Lisätietoja: www.akatemia.org/ site2/index.php/palvelut/lounaslista. Työväen Akatemialle ei ole kuljetusta eikä ruokailussa ole avustajaa.

AJANKOHTAISTA

TIISTAIKERHO naisille ja miehille yhteistyönä Suomen Raamattuopiston kanssa tiistaisin klo 10–11.30, minkä jälkeen lounas Raamattuopiston ruo-kasalissa klo 12.30 asti. Kerhovetäjänä on Villa Bredan toiminnanohjaaja Saila Helokallio. Kysy vapaita paikkoja. Lisätietoja Saila Helokalliolta.

NYPLÄYSRYHMÄ kokoontuu maanantaisin klo 12–15 Villa Junghansissa os. Leankuja 4. Ryhmään otetaan uusia jäseniä. Voit olla vasta-alkaja tai kokenut nyplääjä. Lisätietoja ryhmän ohjaajalta Anneli Hongistolta p. 040 5029 351

TIETOKONEEN JA KÄNNYKÄN KÄYTÖN OHJAUSTA n. joka toinen tiistai klo 9–13 Kauniaisten kansalaisopisto Petran Sotilashuoneessa, Pohjoinen Suotie 5. Varaa henkilökohtainen ohjausaikasi ja kysy lisätietoja Saila Helokalliolta p. 050 3082 452.

VANHUSSOSIAALITYÖ JA PALVELUOHJAUS: esim. eläkeläisten vuokra-asunnot, edunvalvonta, yleinen palveluohjaus. Palvelukeskuksen esimies Marianne Ekholm. P. 050 3017 457.

Viimeiset tiedot ohjelmista Saila Helokalliolta, p. 050 3082 452

Palvelukeskuksen henkilökunnan yhteystiedot

Villa Bredan toimisto on tällä hetkellä Terveysaseman yläkerrassa laborato-rion lähellä. Sovi varmuuden vuoksi tapaamisesta puhelimitse etukäteen: Palvelukeskuksen esimies Marianne Ekholm p. 050 3017 457

Toiminnanohjaaja Saila Helokallio p. 050 3082 452

Kuljetus: Guy Allenius p. 050 5004 132

Sähköposti: etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Villa Bredan palvelukeskuksen palautelomake löytyy osoitteesta: www.kauniainen.fi/VB-palaute

Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112. Yleinen terveysneuvonta 09 87 10023

KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA

Akuuttivastaanotto, puh. 09 8789 1350 klo 8–15.30

- Sairaanhoitaja arvioi hoidontarpeen puhelimessa (takaisinsoittopalvelu) tai terveysasemalla vuoronumerolla jonottamalla. Soittopyynnöt hoide-taan mahdollisimman pikaisesti, eikä erillistä takaisinsoittoaikaa anneta.
- Akuutisti sairastuneita potilaita pyydetään saapumaan terveysasemalle mieluiten aamupäivän aikana. Klo 15.30 jälkeen voidaan hoitaa vain erittäin kiireelliset sairaustapaukset. Potilaat hoidetaan aina sairauden ja/tai oireiden vaatimassa kiireellisyysjärjestyksessä.

Kiireetön takaisinsoittopalvelu, puh. 09 87891300 palvelee edelleen. Sitä kautta asiakkaat voivat hoitaa kiireettömiä terveysasioita. Takaisinsoittopalvelusta soitetaan takaisin asiakkaalle kuluvan työpäivän aikana korkeintaan kolme kertaa, viimeistään seuraavana arkipäivänä resurssitilanteen mukaan.

- Arki- iltaisin klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h Jorvin ter-veyskeskuspäivystys**, puh. 09 4718 3300, Turuntie 150, Espoo
- Jorvin lasten päivystysklinikka (alle 16-vuotiaat) oma sisäänkäynti Turuntien puolelta
- Espoon Sosiaali- ja Kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439

Voitte myös mennä seuraaviin päivystyspisteisiin:

- Haartmanin ja Malmin terveyskeskuspäivystykset
- Peijaksen terveyskeskuspäivystys
- Lastenklinikan päivystys (alle 16-vuotiaat)

Lääkärien ja hoitajien vastaanotto

Arkisin klo 8–16, ajanvaraus klo 8–15.30 puh. 09 8789 1300 (takaisin-soittopalvelu). Kiireettömästä takaisinsoittopalvelusta soitetaan takaisin asiakkaalle kuluvan työpäivän aikana, viimeistään seuraavana arkipäivänä resurssitilanteen mukaan. Erillistä takaisinsoittoaikaa ei anneta.

Terveystenhoito Terveysasemalla, Asematie 19

- Äitiys- ja ehkäisyneuvola ma–pe klo 12–13, lisäksi parittomina viikkoina ti klo 14–15, puh. 09 8789 1344 ja parillisina viikkoina ti klo 14–15, puh. 09 8789 1342.
- Lastenneuvola ma–pe klo 12–13, puh. 09 8789 1343, 09 8789 1341 ja 09 8789 1342. Kiireellisissä ilmoitusluonteisissa asioissa neuvola@kauniainen.fi, sähköpostin kautta ei anneta hoito-ohjeita tai potilasohjeita. Terveystenhoitaja kuittaa tiedon vastaanotetuksi.
- Vastaanoton terveydenhoitajan vastaanotto: Th Susanna Björklund, vastaanotto ke, to, pe. Puh.aika to klo 12–13, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat). HUOM! Puh.aika to 12.4. ja 26.4. klo 12–13 on peruttu. Th Jennie Hummelstedt, puh.aika ti klo 10–11, puh 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat, omaishoitajien terveystarkastukset). Pitkäaikais-työttömien terveystarkastukset ti klo 14–15, puh. 040 584 8086.
- Lapsiperheiden kotipalvelu, puh. 050 4117 274.

HUOM! Imetysohjaaja- kouluttajan imetysvastaanotto.

Theresa Jensen-Tikka, terveydenhoitaja/kätilö, Kauniaisten äitiys- ja lastenneuvola, puh 09 8789 1342, puhelinaika ma–pe klo 12–13.00.

Sydänhoitaja, diabetes- ja astmahoitaja sekä kuulontutkimukset Villa Apollossa, os Palokunnantie 7

– Marevan-hoito ja INR-asiat: ma klo 8–10, ti-pe klo 8–8.30, to klo 9–10 ja 12–13., puh. 050 411 5496.

Muutos INR/Marevan –asioissa 3.4.2018 alkaen

Asiantuntijasairaanhoitaja Raili Myllärisen INR/Marevan –soittoajat ovat poistuneet 3.4.2018. Tästä eteenpäin näissä asioissa palvelee sydänhoi-taja Merja Hugg, ks. soittoaajat yllä. Näissä asioissa voitte myös soittaa myös takaisinsoittopalveluun, puh. 09 8789 1300 klo 8.30–15. Huomioit-tehan, että perjantaisin ei ole suositeltavaa kontrolloida INR-arvoa!

Diabetes- ja astmahoitaja Ilse Ekberg

– Puhelinaika ti klo 10–11, puh. 050 4115 892 ja vastaanotto (Villa Apollo, Palokunnantie 7). Ajanvaraus myös terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, puh. 09 8789 1300, hoitaja soittaa takaisin ke klo 10–11.

Diabeteshoitaja Titta Korppinen

– Puhelinajan varaaminen torstaisin parittomina viikkoina klo 12–13 sähköi-sen ajanvarauksen tai takaisinsoittopalvelun, puh. 09 8789 1300 kautta

– Vastaanotto torstaisin parittomina viikkoina terveysasemalla

Kuulontutkimukset

– Ajanvaraus terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, puh. 09 8789 1300 ma–pe klo 8–15.30.

SYDÄMEN ASIALLA -iltapäivä

Ensiettoa ja tukea sepevaltimotautipotilaille (Aihe joka kerta sama). Tapio-lan terveysasema (Ahtertanjantie 2) Ahtertajasali 5 krs, to 19.4. ja 17.5. klo 15.30–18.00. Järjestäjä: Espoon kaupunki ja Espoon sydänyhdistys. Ilmoittautuminen: Sydänhoitaja Merja Hugg ma klo 8–10 ja to 9–10 puh. 050 411 5496

Laboratorio (HUSLAB)

- Näytteenotto ma–pe klo 7.30–14.30.
- Palvelee sekä ajanvarauksella että vuoronumerolla.
- Ajanvaraus 09 4718 6800 ma–pe klo 7.30–15.30 tai www.huslab.fi/ajanvaraus

Opiskelijaterveydenhuolto

- Terveystenhoitaja Ulla Mikkonen, puh. 050 411 7050
- Vastaanotto (Kauniaisten sosiaali-toimisto, kauppakeskus Grani, 3. krs., Kauniaistentie 7)
- Vastaanotto sovittuina ajankohtina klo 9-15 Työväen Akatemian ja Humakin kampuksilla (ajanvarauksella)

Kotihoito

- Kotihoidon puh. 050 411 6146

- Kotihoidon ohjaaja, virka-aikana, ma-pe puh. 050 500 4129

Hoitotarvikejakelu, puh. 050 411 1673 ma–pe klo 12–13.

Erityispalvelut

- Psykologi ti, to klo 11.00–11.30, puh. 050 5907 050
- Psykiatrinen sairaanhoitaja, puh. 050 4118 644
- Puheterapeutti ma klo 10.30–11.30 ja to klo 12–13, puh. 050 411 6107
- Perheohjaaja, puh. 050 411 0233

Perheneuvola

Ajanvaraus perheneuvolaan:

- perheneuvoja Mona Forsman, puh. aika klo 12–13 (ti 10.30–11.30), puh. 050 411 6451
- psykologi Miia Raivio, puh. aika klo 12–13 (ti 10.30–11.30), puh. 050 585 0524

Seniorineuvola

Ajanvaraus ma ja pe klo 12–13, puh. 050 411 6146/sairaanhoitaja Annika Kyrölähti

Rokotukset annetaan ilman ajanvarausta perjantaisin klo 8–10, lisäksi sähköisesti varattavissa olevia rokotusaikoja. Rokotusneuvonta tiistaisin klo 10–11 ja torstaisin klo 12–13, puh. 09 87891 332.

HUOM! Puh.aika to 12.4. ja 26.4. klo 12-13 ja rokotusaika pe 27.4. klo 8–10 on peruttu.

Fysioterapia ja apuvälinepalvelut

- Fysioterapian puhelinneuvonta perjantaisin klo 8.15–9.00, puh. 050 411 5231.
- Fysioterapian ajanvaraus arkisin klo 12–13, puh. 050 411 5231. Muina aikoina voit jättää viestin vastaajaan. Lasten fysioterapia tiedustelut ja ajanvaraus pe klo 9–10 puh. 050 411 5352
- Toimintaterapeutti, puh. 050 411 6498, puh.aika. ma–pe 12–13
- Apuvälinepalvelu puh. ma–pe klo 12–13 puh. 050 4115 279
- Vapaaharjoitteluvuorot terapeuttiseen harjoitteluun, tiedustelut puh. 050 411 5231
 - Terveyskeskuksen fysioterapian harjoitussali: ma, ti ja to klo 11–13, keskiviikko klo 8.15–9.45

Suun terveydenhoito

- Ajanvaraus (ensiapupotilaat mieluummin klo 8.00–11.30) klo 8.00–15.00, puh. 09 5056 379, 050 4114 671
- Päivystys Haartmanin sairaala ma–pe 14–21, la–su ja pyhäpäivät klo 8–21 puh. 09 3104 9999

MUUT PALVELUT:

- Villa Anemone, puh. 050 4115 619

Sähköinen ajanvaraus Kauniaisten terveysasemalla

Kts. tarkemmin www.kauniainen.fi/s-ajanvaraus

Esitä henkilöllisyydestodistus vastaanotolla.

Mammografia-röntgentutkimus. Kauniaislaiset voivat varata puheli-mitse ajan Jorvin röntgenistä, puh. 09 471 80900, ma–pe klo 8–15.30. Röntgentutkimuksiin tarvitaan aina lähete terveyskeskuslääkäriltä.

Sosiaalipalvelut

Sosiaalityöntekijät ja maahanmuuttokoordinaattori:

- lastensuojelu, vammaispalvelu ja kehitysvammahuolto, puh. 050 411 6759
- lastensuojelu, päihdehuolto ja mielenterveystyö, puh. 050 411 6735
- lastensuojelu ja pakolais- ja maahanmuuttajatyö, puh. 050 5692 604
- lastenvalvoja, aikuissosiaalityö (mm. ehkäisevä ja täydentävä toimeentulotuki), puh. 050 411 7032
- maahanmuuttokoordinaattori, puh. 050 411 7580
- etuuskäsittely, kuljetuspalvelujen toimeenpano, puh. 050 411 491
- sosiaalipalvelupäällikkö, puh. 050 352 3171

Espoon sosiaali- ja kriisipäivystykseen soitto numeroon 09 8164 2439 klo 15 jälkeen, mutta akuuteissa asioissa voi kysyä neuvoa päivälläkin, mikäli omia sosiaalityöntekijöitä ei tavoita.

Palveluohjaajat:

- mielenterveys- ja päihdekuntoutujien palveluohjaus, puh. 050 4357 465
- vammaisten palveluohjaus ja omaishoidon tuki, puh. 050 5201 232

Kirjasto

Henkilökunta palvelee ma–to 10–20, pe 10–17, la 10–15

Omatomikirjasto ma–to 8–22, pe 8–20, la–su 10–20

Pääset kirjastoon palveluajkojen ulkopuolella kirjastokortilla ja pinkoodilla.

Ikäraja 16 vuotta, alle 16-vuotiaat huoltajansa kanssa.

Kirjailijavierailu: Rosa Liksom, ke 11.4. klo 18.30

Kirjailija ja kuvataiteilija Rosa Liksom viierailee kirjastossa ja kertoo Everstinna-romaanista. Romaanissa ”kamaluutta vasten nousee kukkimaan Liksomin kieli, kauniimpana kuin ikinä.” (arvostelu Helsingin Sanomissa).

Yhteislaulua kirjastossa ti 17.4. klo 18.30

Lauletaan yhdessä Hectorin laulukirjaa Duo Kekkosen säestämänä.

Mikä ihmeen tekoäly? Ke 18.4. klo 18.00

Arctic Robotic Oy:n teknologiavastaava Pauli Isoaho tulee kirjastoon kertomaan tekoälystä. Luennon aiheena on tekoäly – mitä se on ja mitä se ei ole, mitä sillä voi tehdä nyt sekä mitä sillä voi tehdä tulevaisuudessa. Tapahtuma koostuu noin 45 min. luennosta ja noin 15 min. keskustelusta.

Askartelulauantai 21.4. klo 11–13

Lauantaina 21.4. kirjasto muuttuu romuverstaaksi Daniel Salon johdolla. Materiaali löytyy paikan päältä. Voit myös tuoda mukanas omaa romua.

Conversations About Culture

Join our English language café! We'll meet in the library to discuss culture and how it is reflected in various media. All in all, it is a relaxing atmos-phere to discuss and develop our spoken-English skills. You will need an intermediate or advanced level of English to get the most out of the discussions. Mondays at 18.30. Please contact teacher Jack Barry via email or phone if you have any questions concerning the course: jb@englishwithjack.fi, 044 578 0777.

Älylaiteopastukset kirjastossa Askarruttaako sinua älypuhelimien käyttö? Etkö saa sähköpostia lähetettyä iPadiltasi? Tule kirjastoon niin yritämme ratkaista pulmasi yhteistuumin! Opastajat päivystävät kerran kuussa keskiviikkoisin klo 16–18.

Opastuspäivä: 11.4.

Seniorinetti

Vastaamme seniorien kysymyksiä tietokoneesta ja internetistä. Osallistua voi kerran tai vaikka joka kerta. Ei tarvitse ilmoittautua etukäteen. **Torstaisin klo 13–15: 5.4., 19.4., 3.5. ja 17.5.**

Satutunti

Tule lapsesi kanssa kirjastoon kuuntelemaan satuja! Luemme satuja 1–5-vuotiaille aina kerran kuussa klo 11. Suomenkielisiä satuja **2.5.**

Näyttelyt

Kansalaisopiston tilkkutyökurssien ja kudontakurssien töitä (4.4.–21.4.) Ami Harms: Koruja (23.4.–12.5.)

Kansalaisopisto

Kevään 2018 kurssiohjelma on opiston kotisivulla www.kauniainen.fi/ kansalaisopisto. Ilmoittautuminen kevään kursseille jatkuu niin kauan kuin kursseilla on paikkoja puhelimitse 050 411 6404 toimiston aukioloaikoina ja netin kautta www.opistopalvelut.fi/kauniainen voi ilmoittautua milloin vain.

Uusia kursseja kevään 2018 ohjelmassa ja kursseja joilla on tilaa, mm.:

- Polkupyörän keväthuolto, la 5.5. klo 10–16
- Metsäjoogan työpaja, su 20.5. klo 11–13.15
- Seniorivittanssileiri ti 22.5. klo 10–16 ja ke 23.5. klo 10–15. Samaan aikaan kolme eritasoista kurssia.

Katso lisää esitteestä tai kotisivuiltamme.

Ilmoittautuminen lasten musakesä-kursseille, lasten kesäpuistoihin sekä lasten sporttikursseille on käynnissä.

www.opistopalvelut.fi/kauniainen/ Puhelin: 050 4116 404 ma–to klo 9–15

VASTAAVA TOIMITTAJA
Markus Jahnesson
puh. 09 505 6248
markus.jahnesson@kauniainen.fi
www.kauniainen.fi

STADEN INFORMERAR

Kungörelser

UTKAST TILL DETALJPLANEÄNDRING FRAMLAGT (62 § i MarkByggl och 30 § i MarkByggF)

Ak 218. En del av kvarter 92 samt rekreations- och gatuområden
Ändringsområdet omfattar **en del av kvarter 92 samt rekreations- och gatuområden 7:e stadsdelen (Norra Mossavägen 1–3 och Norra Heikelvägen 10–12).**

Målet är att göra detaljplanen genomförbar genom att beakta områdets naturvärden och kulturhistoriska värden. Kvartersområdet för allmänna byggnader ändras till boende.

Utkastet är framlagt enligt 30 § i MarkByggF på anslagstavlan i stadshuset (Grankullavägen 10) 5.4.2018–7.5.2018 under tjänste-tid 8.00–15.45 samt på **stadens webbplats** www.grankulla.fi/Dp218. Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att framföra åsikter om planutkastet. Eventuella åsikter ska lämnas skriftligen eller per e-post till samhällstekniska utskottet **senast 7.5.2018**. Postadress: Grankulla stad, samhällstekniska utskottet, PB 52, 02701 GRANKULLA, e-postadress: registratur@grankulla.fi, besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Intressenterna kan också muntligen framföra sina åsikter till markanvändningsenheten.

Beredare/närmare upplysningar: Matti Salminen tfn 050 411 1851, fornamn.efternamn@grankulla.fi

Grankulla 5.4.2018 Samhällstekniska utskottet

TILL PÅSEENDE: UTKAST TILL ESBO OCH GRANKULLAS HANDLINGSPLAN FÖR BULLERBEKÄMPNING FÖR ÅREN 2018–2022 I ENLIGHET MED EU:S DIREKTIV OM OMGIVNINGSBULLER

Utkastet till Esbo och Grankulas handlingsplan för bullerbekämpning för åren 2018–2022 har färdigställts. I utkastet till planen föreslår man åtgärder för att minska bullerolägenheter orsakade av trafik, tidtabell samt ansvarig instans för genomförandet av åtgärderna. Planen baserar sig på bullerutredningarna för Esbo och Grankulla som färdigställdes år 2017 i enlighet med EU:s direktiv om omgivningsbuller.

Planutkastet kan ses via Grankulas webbsidor -> Staden och beslutsfattande -> Aktuellt -> Kungörelser samt på anslagstavlan i Grankulla stadshus, Grankullavägen 10 **under tiden 19.2–19.4.2018**. Under denna tid har invånarna möjlighet att framföra sina åsikter per e-mail till adressen registratur@grankulla.fi eller per post till adressen Grankulla stad, registraturen, PB 52, 02701 Grankulla. Märk åsikten med diarienumret 157/11.03.01/2015.

Den slutliga planen färdigställs under sommaren 2018.

Grankulla 29.3 2018 Miljöenheten

VÅRSYN

Byggnadstillsynen i Grankulla stad förrättar vårsyn enligt markanvändnings- och bygglagen på gator, vägar, byggnader, staket samt planteringar och adressnumreringar mm. under torsdagen och fredagen 19–20.4.2018.

De åtgärder vårsynen föranleder kommer skriftligen att meddelas vederbörande och samtidigt anges den tid inom vilken korrigeringarna ska utföras.

Meddelanden om ovärdade fastigheter kan sändas till byggnadstillsynens assistent Anne Vanhanen, e-post anne.vanhanen@grankulla.fi. Mer information om vårsynen fås av byggnadsinspektör Raimo Hakonen, e-post raimo.hakonen@grankulla.fi.

Grankulla 23.3.2018 Byggnadstillsynen

Villa Breda

www.grankulla.fi/vbreda, villa.breda@grankulla.fi

Villa Bredas servicecenterbyggnad är stängd på grund av husets renovering. Verksamheten i det renoverade och förstorade Villa Breda börjar i september 2018. Länken till oftast ställda frågor om området hittar du här: www.grankulla.fi/VB-FAQ.

Följ med hur Villa Breda byggs eller annat data om Villa Breda facebook-sida www.facebook.com. E-mail gällande saker om Villa Breda: villa.breda@grankulla.fi . Vill du ha e-post från Villa Breda om verksamhet och händelser? Meddela din e-post till saila.helokallio@kauniainen.fi. **BREDA INFO:** 050 4119 268. Om vi inte kan svara, ringer tillbaka så fort som möjligt.

MATSERVERING FÖR PENSIONÄRER på två olika ställen i Grankulla. Observera tiderna för att undvika trängsel:

– **SUOMEN RAAMATTUOPISTO, FINSKA BIBELINSTITUTET**, adress Helsingforsvägen 10. Lunchtid från måndag till fredag kl. 11.00–12.30, pensionärpris 6,80 €. Lördagslunch 9.50 €. På söndagar festigare lunch kl. 12.30–13.30, pris 11,50 €. Matkuponger kan köpas i Bibelinstitutets info i nedre aulan, kontant eller med bankkort. Mera information: www.sro.fi/lounaslista . Matlista på paper vid behov i Bibelinstitutets info. Skjuts arrangeras på vardagar vid behov för personer som har svårt att röra sig annars. En tur och returresa med husets bil kostar 4 €. Vid lunchtid kan man få hjälp vid behov.

– **TYÖVÄEN AKATEMIA**, adress Gamla Åbovägen 14. Lunchtiden för pensionärer måndagar till fredagar kl. 12.30–13.30. Pensionärpris 6,80 €. Betalning kontant eller med bankkort. Mera information: www.akatemia.org/site2/index.php/palvelut/lounaslista Det ordnas ingen skjuts till Työväen Akatemia. Där finns inte heller någon som hjälper vid matserveringen.

AKTUELLT

TISDAGSKLUBBEN är en gemensam klubb för damer och herrar som ordnas i samarbete med Finska Bibelinstitutet tisdagar kl. 10–11.30. Efter klubben lunch i Bibelinstitutets matsal t.o.m. till kl. 12.30. Klubbledare är Villa Bredas verksamhetsledare Saila Helokallio. Fråga efter lediga platser. Mer information av Saila.

KNYPPINGSGRUPPEN samlas måndagar mellan kl. 12–15 i Villa Junghans, adress Leagränden 4. Gruppen tar emot nya medlemmar. Du kan vara nybörjare eller en erfaren knypplare. Mera information av gruppens ledare Anneli Hongisto tfn. 040 5029 351.

HANDLEDNING I ANVÄNDANDET AV DATOR OCH MOBILTELEFON ca. varannan tisdag kl. 9–13 i Soldatrummet i Grankulla medborgarinstitutet, Norra Mossavägen 5. Reservera din personliga tid och fråga mera information av Saila Helokallio tfn. 050 3082 452.

SOCIALT ARBETE BLAND ÄLDRE OCH SERVICEHANDLEDNING: t.ex hyresbostäder för pensionärer, intressebevakning allmän servicehandledning. Servicecentrets förman Marianne Ekholm. Tfn. 050 3017 457.

De senaste nyheterna om programmen fås av Saila Helokallio tfn 050 3082 452 samt stadens hemsida www.grankulla.fi/vbreda

Kontaktuppgifter för servicecentrets personal

Villa Bredas kansli finns för tillfället i Hälsocentralens övrevåning när laboratoriet. Kolla ändå i förväg per telefon att vi är på plats. Besök kan bokas i förväg per telefon.

Servicecentrets förman Marianne Ekholm tfn 050 3017 457
Verksamhetsledare Saila Helokallio tfn 050 3082 452
Transport: Guy Allenius tfn 050 5004 132
E-post: fornamn.efternamn@grankulla.fi
Responsblankett för servicecentret Villa Breda: www.grankulla.fi/VB-respons

Hälsovård

Allmänt nödnummer 112. Hälsorådgivning 09 87 10023

Hälsocentralens akutmottagning tfn 09 8789 1350 kl. 8–15.30

- En sjukskötare bedömer vårdbehovet per telefon (återuppringningen) eller genom att köa på mottagningen. Alla ringbud sköts så snart det är möjligt.
- Akut insjuknade patienter ombeds komma till hälsocentralen helst under förmiddagen. Efter kl. 15.30 kan endast mycket brådskande fall skötas.

lcke brådskande återuppringning, tfn 09 8789 1300 betjänar fortfarande. Här sköts icke brådskande hälsoärenden.

Vardagar kl. 16–8, helger och veckoslut dygnet runt, Jorvs hälsocentraljour tfn 09 4718 3300 Åbovägen 150, Esbo

- Jorvs barnjour (under 16 år) egen ingång från Åbovägens sida
- Esbo Social och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439

Ni kan även gå till följande jourpolikliniker:

- Hälsocentraljourerna vid Haartmanska sjukhuset och Malms sjukhus
- Peijas hälsocentraljour
- Barnklinikens jour (under 16 år)

Hälsovård på Hälsocentralen, Stationsvägen 19

- Mödra- och preventivrådgivning må–fr kl. 12–13 och udda veckor ti kl. 14–15 tfn 09 8789 1344, jämna veckor ti 14–15 tfn 09 8789 1342
- Barnrådgivning må–fre kl. 12–13 tfn 09 8789 1343, 09 8789 1341 och 09 8789 1342. Brådskande anmälningsärenden även till neuvola@kauniainen.fi. Vård- eller patientråd ges inte per e-post, hälsovårdaren kviderar e-posten mottagen.
- Mottagningens hälsovårdartjänst
 - Hv Susanna Björklund, mottagning, ons, to, fre. Tfn tid to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332 (vaccineringar, resenärer). OBS! Telefontiderna to 12.4. och 26.4. inhiberade.
 - Hv Jennie Hummelstedt, tfn ti kl. 10–11, tfn 09 9789 1332 (vaccinering, resenärer, hälsogranskning för egenvårdare). Ti kl. 14–15 hälsogranskning för långidsarbetslösa tfn. 040 584 8086.
- Hemtjänster för barnfamiljer tfn 050 411 7274.

OBS! Grankulla har inom mödra- och barnrådgivningen en amningsinstruk-tör. Theresa Jensen-Tikka, hälsovårdare/barnmorska, tfn 09 8789 1342, telefontid må–fre kl 12–13.

Hjärtskötaren, diabetes- och astmaskötaren samt hörselundersökning i Villa Apollo, Brandkärsvägen 7

– Marevan-vård och INR: må kl. 8–10, ti-fre kl. 8–8.30, to kl. 9–10 och 12–13, tfn 050 411 5496.

Ändring gällande INR/Marevan – vården fr. 3.4.2018

Inga telefontider till sjukskötare Raili Mylläinen fr. 3.4.2018. INR/Marevan-ärenden sköter hjärtskötare Merja Hugg, se telefontiderna ovan. Man kan också kontakta återuppringningen , tfn 09 8789 1300 kl. 8.30–15. OBS. Vi rekommenderar att man inte kontrollerar värdena på fredagar!

Diabetes- och astmaskötare Ilse Ekberg

– Telefontid ti kl. 10–11, tfn 050 411 5892 (Villa Apollo, Brandkärsvägen7)
– Tidsbeställning också via hälsocentralens återuppringning, tfn 09 8789 1300, må–fre kl. 8–15.30.

Diabetesskötare Titta Korpinen

– Boka telefontid: udda veckor, torsdagar kl. 12–13 vie e-bokning eller återuppringningen, tfn 09 8789 1300
– Mottagning torsdagar udda veckor på hälsostationen.

Hörselundersökning

– Tidsbeställning via hälsocentralens återuppringning, tfn 09 8789 1300.

SYDÄMEN ASIALLA – eftermiddag

Info och stöd för patienter med kranskärlssjukdom, samma innehåll varje gång. Hagalunds hälsostation (Flitarvägen 2), 5 vån. torsdagar: 19.4. och 17.5. kl. 15.30–18.00. Arr: Esbo stads och Esbo hjärtförening. Anmälningar till hjärtskötare Merja Hugg må kl. 8–10 och to 9–10 tfn 050 411 5496

Laboratorium (HUSLAB)

- Provtagning må–fre kl. 7.30–14.30.
- Betjäning både med tidsbeställning och könummer
- Tidsbeställning 09 4718 6800 må–fre kl. 7.30–15.30 tai www.huslab.fi/ajanvaraus

Studerandehälsovård

- Hälsovårdare Ulla Mikkonen, tfn 050 411 7050
- Mottagning på Grankulas socialbyrå i Köpcentrum Grani, 3 vån, Grankullavägen 7.
- Mottagning enligt överenskommelse kl. 9–15 i Arbetarakademin och Humak campus (tidsbeställning)

Hemvård

- Hemvårdens jourtelefon må–fre kl. 7.30–21.30 , tfn 050 411 6146
- Hemvårdsledaren under tjänstetid må-fre, tfn 050 500 0129.

Utdelning av vårdartiklar

Utdelningen av vårdartiklar, tfn 050 411 1673 må–fre kl. 12–13

Specialtjänster

- Psykolog, ti och to kl. 11.00–11.30, tfn 050 590 7050
- Psykiatrisk sjukskötare, tfn 050 411 8644
- Talterapeut, må kl. 10.30–11.30 och to kl. 12–13, tfn 050 411 6107
- Familjehandledare tfn 050 411 0233

Familjerådgivning

Tidsbeställning till familjerådgivningen

– familjerådgivare Mona Forsman, telefontid kl. 12–13 (ti 10.30–11.30), tfn 050 411 6451
– psykolog Miia Raivio, telefontid ons och to kl. 12–13 (ti 10.30–11.30), tfn 050 585 0524

Seniorrådgivning

Telefontid må och fre kl. 12–13, tfn 040 411 6146/sjukskötare Annika Kyrönlahti

Vaccinationer ges utan tidsbeställning fredagar kl. 8–10. Därtill ges vac-cineringstider genom den elektroniska tidsbokningen. Info tisdagar kl. 10–11 och torsdagar kl. 12-13 tfn 09 8789 1332. OBS! Telefontiderna to 12.4. och 26.4. kl. 12–13 samt vaccineringen fre 27.4. kl. 8–10 är inhiberade.

Fysioterapi och hjälpmedelstjänsten

• Fysioterapins telefonrådgivning fredagar kl. 8.15–9.00, tfn 050 411 5231
– Fysioterapins tidsbeställning vardagar kl. 12–13, tfn 050 411 5231,

eller lämna meddelande på svararen. Fysioterapi för barn: frågor/tidsbeställning fredagar kl. 9–10, tfn 050 411 5352.

- verksamhetsterapeut, tfn 050 411 6498
- Hjälpmedelstjänsten, må–fr kl. 12–13, tfn 050 411 5279
- Friträningssturer för terapeutisk träning, info tfn 050 411 231: må, ti och to kl. 11–13, ons kl. 8.15–9.45.

Mun- och tandvården

- Tidsbeställning (jourpatienter helst kl. 8–11.30) kl. 8–15, tfn 09 5056 379, 050 411 4671
- Jour Haartmans sjukhus vardagar må–fre. kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21 tfn 09 3104 9999

Mammografi-röntgenundersökning. Grankullabor kan boka tid från Jorvs röntgen, tfn 09 471 80900, må–fre kl. 8–15.30. Remiss behövs av hälsoenträlläkare eller annan läkare inom den offentliga vården.

Hälsostationens tidsbokning på webben

Via e-tidsbokningen kan man behändigt boka tid till hälsostationens perso-nal eller lämna ringbud. Se närmare på www.grankulla.fi/e-tidsbokning

Uppvisa alltid identitetsbevis på hälsocentralen

Socialtjänster

Socialarbetare och invandrarkoordinator:

- barnskydd, handikappservice och vård av utvecklingsstörda, tfn 050 411 6759
- barnskydd, missbrukarvård och mentalvård, tfn 050 411 6735
- barnskydd samt flykting- och invandrararbete, tfn 050 5692 604
- barnatillsyningsman, vuxensocialarbete (föreb. och kompl. utkomststöd), tfn 050 411 7032
- invandrarkoordinator, tfn 050 411 7580
- förmånshandläggare, verkställande av färdtjänster, tfn 050 411 4918
- socialservicechef, tfn 050-352 3171

Esbo social- och krisjour nås på numret 09 816 42439 efter kl. 15, men i akuta ärenden går det att be om råd också på dagen, om man inte lyckas nå de egna socialarbetarna.

Servicehandledare:

- servicehandledning för rehabiliteringsklienter inom mental- och missbrukarvården, tfn 050 4357 465
- servicehandledning för handikappade samt stöd för närståendevård, tfn 050 5201 232

Biblioteket

Personalen betjänar må–to 10–20, fre 10–17, lö 10–15

Meröppet må–to 8-22, fre 8–20, lö–sö 10–20

Du kommer in i biblioteket före och efter servicetiderna med biblioteks-kort och pinkod. Åldersgräns 16 år, barn under 16 år kan besöka det meröppna biblioteket tillsammans med en vårdnadshavare.

Författarkväll: Rosa Liksom, ons 11.4 kl. 18.30

Författaren och konstnären Rosa Liksom besöker biblioteket och berättar om sin roman Everstinna. I romanen "blomstrar Liksoms språk, vackrare än någonsin, upp som en motvikt till det hemska" (recension i Helsingin Sanomat). **På finska.**

Allsång på bibban tis 17.4 kl. 18.30

Vi sjunger Hectors sånger tillsammans. Duo Kekkonen står för kompet.

Vad är artificiell intelligens? Ons 18.4 kl. 18.00

Teknologiansvarige Pauli Isoaho frå Arctic Robotic Oy föreläser på biblioteket om artificiell intelligens. Vad är AI och vad är det inte? Vad kan man göra med AI nu och vad blir möjligt i framtiden? Föreläsningen går på finska och tar ca 45 min, efteråt ca 15 minuters diskussion.

Pyssellördag 21.4 kl. 11–13

Lördag 21.4 blir bibban en skrotverkstad. Daniela Salo håller i trådarna. Allt material finns på plats men du kan också ta med dig eget skrot, t.ex. tomma pappersrullar, trasiga strumpor och korkar.

Conversations About Culture

Join our English language café! We'll meet in the library to discuss culture and how it is reflected in various media. All in all, it is a relaxing atmos-phere to discuss and develop our spoken-English skills. You will need an intermediate or advanced level of English to get the most out of the discussions. Mondays at 18.30. Please contact teacher Jack Barry via email or phone if you have any questions concerning the course: jb@englishwithjack.fi, 044 578 0777.

Teknikhjälpen

Verkar din smarta telefon ovanligt korkad? Blir du inte klok på e-posten i din iPad? Kom till biblioteket så försöker vi klura ut lösningen tillsammans! Våra guider står till din tjänst en gång i månaden på onsdagar kl. 16–18.

Guidningsdag: 11.4.

Seniorinetti

Vi svarar på dina frågor om datorn och internet. Du kan delta en eller flera gånger. Ingen förhandsanmälan. **På finska. Torsdagar kl. 13–15: 5.4., 19.4., 3.5. och 17.5.**

Sagostund

Kom med ditt barn till biblioteket och lyssna på sagor! Vi läser sagor för barn i åldern 1–5 år en gång i månaden kl. 11. Sagor på svenska blir det **11.4 och 9.5.**

Utställningar

Medborgarinstitutets kurser i lappteknik och vävning (4.4–21.4)

Ami Harms: Smycken (23.4–12.5)

Medborgarinstitutet

Vårens 2018 kursprogram finns på institutets hemsida www.grankulla.fi/medborgarinstitutet.

Anmälningen till vårens kurser fortsätter så länge det finns platser på kurserna. Man kan anmäla sig per telefon 050 411 6404 under kansliets öppethållningstider och per Internet https://www.opistopalvelut.fi/kauniai-nen närsomhelst.

Anmälan till barnens musiksommar, barnens sommarparker och barnens sportkurser pågår.

Läs mera om kurserna i kursbroschyren eller på vår hemsida.

www.opistopalvelut.fi/kauniainen/

Telefon: 050 4116 404, må–to kl. 9–15



ANSVARIG REDAKTÖR

Markus Jahnsson

tfn 09 505 6248

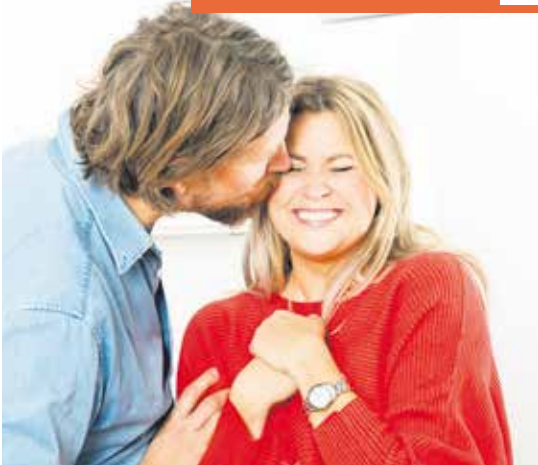
markus.jahnsson@kauniainen.fi

www.kauniainen.fi



Mikä fiilis

KUN ON
KUNNON KOTI



Kauniaisten uudet valkeat kaunottaret

**As Oy Kauniaisten Bredanlaakso ja
As Oy Kauniaisten Bredankallio**
Bredanportti 5, 02700 Kauniainen

Rakennamme Kauniaiisiin aivan Koivuhovin seisakkeen läheisyyteen kolmen tyylikkään kerrostalon kokonaisuuden. Aurinkoiselle tontille on tulossa valoisia asuntoja tilatehokkaista yksiöistä toimiviin, hyväpohjaisiin perheasuntoihin. Pääosassa uusia koteja on reilunkokoiset lasitetut parvekkeet. Muuta Graniin, saat loistavat palvelut sekä nopeat yhteydet joka suuntaan.

Ennakkomarkkinointi on käynnistynyt. Katso lisää osoitteista peabkoti.fi/bredanlaakso ja peabkoti.fi/bredankallio. Varaa heti omasi! Ajattele, kuinka ihanaa olisi muuttaa uutuuttaan hohtavaan kotiin.

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso, esimerkkihinta
3h+kt+s, 62,5 m², MH. 86 628 €, VH. 287 500 €. E=C

As Oy Kauniaisten Bredankallio, esimerkkihinta
3h+kt+s, 62,5 m², MH. 75 089 €, VH. 250 625 €. Vuokratontin arvioitu lunastusosuus 44 188,13 €. E=C

Arvioitu valmistuminen 10/2019.

peabkoti.fi

PEAB
POHJOISMAINEN YHTEISKUNTARAKENTAJA

Nordea



Ei enää pankkitunnusten yliviivaamista – lataa tunnuslukusovellus

Tunnuslukusovellus on avaimesi kaikkiin Nordean palveluihin. Tunnuslukusovelluksella hoidat pankkiasioiden lisäksi kätevästi myös verkko-ostokset tai asioit esimerkiksi viranomaispalveluissa.

Lataa Nordea Tunnusluvut -sovellus mobiililaitteesi sovelluskaupasta jo tänään.

Lue lisää: nordea.fi/tunnuslukusovellus

{KAUNIAINEN}, {KAUNIAISTENTIE 7}, 0200 3000 (PVM/MPM), NORDEA.FI
Nordea Bank AB (publ), Suomen sivuliike

AUKTORISERADE ÖVERSÄTTNINGAR

svenska, finska,
engelska, tyska,
franska

AUKTORISOITUJA KÄÄNNÖSIÄ

suomi, ruotsi,
englanti, saksa,
ranska



Jarl Hagelstam
040 750 8870

jarl.hagelstam@kolumbus.fi
www.kolumbus.fi/jarl.hagelstam/

KaunisGrani

**Seuraava lehti
postilaatikossasi
26.4.2018**

Nästa tidning
i din postlåda
26.4.2018



HARKITSETKO MUUTTOA? ETSITKÖ UUTTA KOTIA KAUNIAISISTA?

Silloin kannattaa soittaa minulle. Tunnen Kauniaisten asuntotarjonnan, tilanteen tällä hetkellä ja tulevaisuuden näkymät. Itsekin suurimman osan elämästäni Granissa asuneena - sekä paikallisena välittäjänä - minulla on laajat verkostot.

Rekisterissäni on useita Kauniaisten rivi-, omakoti- ja kerrostaloasunnoista kiinnostuneita asiakkaita. Myös vapaita tontteja kysellään.

Teen tiivistä yhteistyötä sisustussuunnittelu-, remontointi- sekä kuntotarkastusyritysten kanssa. Hallitsen rakennusten tekniikkaan ja remontointiin liittyvät asiat ja näen kohteiden realistiset mahdollisuudet. Osaamiseni tekee myös hinta-arvioista osuvia. Lähes kaikki toimeksiantoni Kauniaisissa ovat johtaneet kauppaan.

Soita numeroon **0400 686 098** ja kerro toiveistasi. Autan myös luottamuksellisissa myynti- ja ostotiedusteluissa, "hiljaisessa" myynnissä.

LKV RONNIE BJÖRKMAN
0400 686 098, ronnie@capitalhaus.fi



CapitalHaus
www.capitalhaus.fi

SKVL [A]
Jäsenyritys

Kotisiivous ei ole ikinä ollut näin helppoa

Lakeuden Emännät siivoaa satojen vuosien kokemuksella. Soita Alajärven emännälle M. Bucht
p. 010 281 2600, www.lakeudenpito.fi

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774 Mirja

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

RUKA KATSASTUS

Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12,
02750 ESPOO,
p. 020 718 1870 tai
p. 040 411 1333
www.rukakatsastus.fi

Kännykkä täynnä?

KUVAT TIKULLE!

siirto ja USB-tikku
19⁹⁰

kuvatapio
Kauppakeskus Kauniainen 09 505 0019

Punkkibussi on liikkeellä!
TBE-rokotukset kätevästi ja edullisesti

Granin kaupungintalo, p-alue
To 12.4. klo 14-18:30

koko aikataulu: saaristolaakarit.fi

GRANI PARTURI
TUNNELITIE 7 D

Avoimna ark. 10-20, la 10-18 ja su 12-18, puh 040 144 2244

Leikkaus miehille 15 ja naisille 25 euroa.

Facebook Grani Parturikampaamo

Lakiasiantuntijatoimisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

MAKSUTON IMPLANTTI-ARVIOINTI
Avgiftsfri implantatkonsultation
ke 11.4.2018 klo 15

Kaipaako muutosta hymyysi tai purentaasi? Tervetuloa suukirurgimme tekemään maksuttomaan implanttihoidon arvioon keskiviikkona 11.4. klo 15 alkaen.

Varaa aika / Boka tid:
(09) 512 9110

plusterveys
HAMMASLÄÄKÄRIT
JAARTE & JUNGELL
(09) 512 9110 | jaartejungell.fi
Kirkkotie 15, Kauniainen

ON IHONPUHDISTUKSEN AIKA
hydrfacial

KIVUTON IHONPUHDISTUS
KESTO VAIN N. 30 MIN
PARAS IHONHOITO-TEKNOLOGIA USEITA PALKINTOJA

89€
(norm. 99 €)

TAKAAMME TODELLISIA TULOKSIA

Patentoitu ihonhoitomenetelmä joka nopeasti ja kivuttomasti

- Kuorii ihoa
- tekee ihonpuhdistuksen
- Syöttää ravitsee ja kosteuttavat tehoaineet syvälle ihoon

KAUNEUSHOITOLA MEDICAL
Beauty Station

Täyden palvelun kauneushoitola
www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285

- Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninaukiolla)
- Ma-Pe 10.00-18.00 • La 10.00-14.00
- Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Henna.

Grani Lions

Keväällä tapahtuu.
Grani Lions för hela familjen.

Musik på vår traditionella loppmarknad! Välkommen 15.4.2018 kl. 12-14.30. Tervetuloa Kasavuoren koululle Kauniaisissa, Grani Lionsin perhetapahtumaan. Olemme lisänneet musiikin perinteiseen kirpputoriimme.

Vi fick mycket positiv respons i fjol då Arne Alligator uppträdde. Vi fortsätter i år och börjar med saxofonmusik genast efter kl. 12. Den populära, färggranna och interaktiva gruppen Raka Bananer, börjar uppträda ca kl. 13. Därtill loppisfynd såsom förut, kanske vintage.

Myytävänä on mm posliinia, lasia, leikkikaluja, lasten kirjoja, vaatteita, kotielektroniikkaa, urheiluvälineitä ym. Otamme vielä vastaan myyntikelpoista tavaraa. Soita: 0500 461 438. Pienen tilan takia emme voi vastaanottaa isoja kalusteita.

Olemme tapahtuman tuotolla voineet tukea mm. paikallista nuorisotoimintaa, kansainvälistä nuorisovaihtoa, musiikkia ja Kaunialan sotainvalideja sekä myöntäneet koulustipendejä.

Vi tackar för alla företags reklamannonser och privatpersoners viktiga insats och ser fram emot vårens storevenemang.

Hjälp Lions att hjälpa!
Auta Lionseja auttamaan!
LC Grankulla – Kauniainen

vita KRISTAL

Soita / Ring
045-841 1205
vita kristalsiivous@gmail.com

Saat meiltä kaikki kotisiivouspalvelut sekä arkeen että juhlaan – luotettavasti ja taidolla.

Vi erbjuder alla hemmets städtjänster till både vardag och fest – med tillförlit och expertis.

Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

folkhälsan
Föreningen i Grankulla

Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f. håller

vår möte torsdagen den 12.4.2018 kl. 18 på Folkhälsans barnträdgård, Södra Heikelvägen 5.

Under mötet behandlas stadgenliga ärenden samt inval av ny styrelsemedlem.

Varmt välkomna!

Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f. / Styrelsen

KESAR RAKENTAA, KORJAA HUOLTAA

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
- Ulkomaalaus, terassien öljyminen
- Nurmikoiden kunnostus ja hoito
- Rännien ja kattojen puhdistus
- Puiden kaato, risujen ja roskien poisvienti.

Ilmainen tarjous. Tarvittaessa nopea toimitus.
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815 www.kesar.fi

MYYDÄÄN
valoisa yksitasoinen rivitaloasunto

muuntautuva pohja 98 m²
Helsingintie, h. 349 t.
p. 040 585 8055

Ett årskontrakt gör annonsen billigare i **Kaunis Grani**.

Kaunis Granin vuosisopimuksella ilmoitat halvemmin.

KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Oili Sivula (VIHR/GRÖNA)
Gun Söderlund

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd

Oili Sivula pj/ordf.
Terttu Sopanen
Jan Sundberg
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör

Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material

Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post

kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/Tidningens telefon

puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/Internetsidorna

www.kauniainen.fi/kaunisgrani

Ilmoitukset/Annonser

kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration

15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri

Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painettu/Detta nummer presslagt

4.4.2018

Seuraava numero ilmestyy 26.4.2018

Aineisto viimeistään 12.4.2018

Nästa nummer utkommer 26.4.2018

Materialet senast 12.4.2018

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar

puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbavering och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.